

La Polyvalente construite à Mont Saint-Hilaire au début du printemps 1968

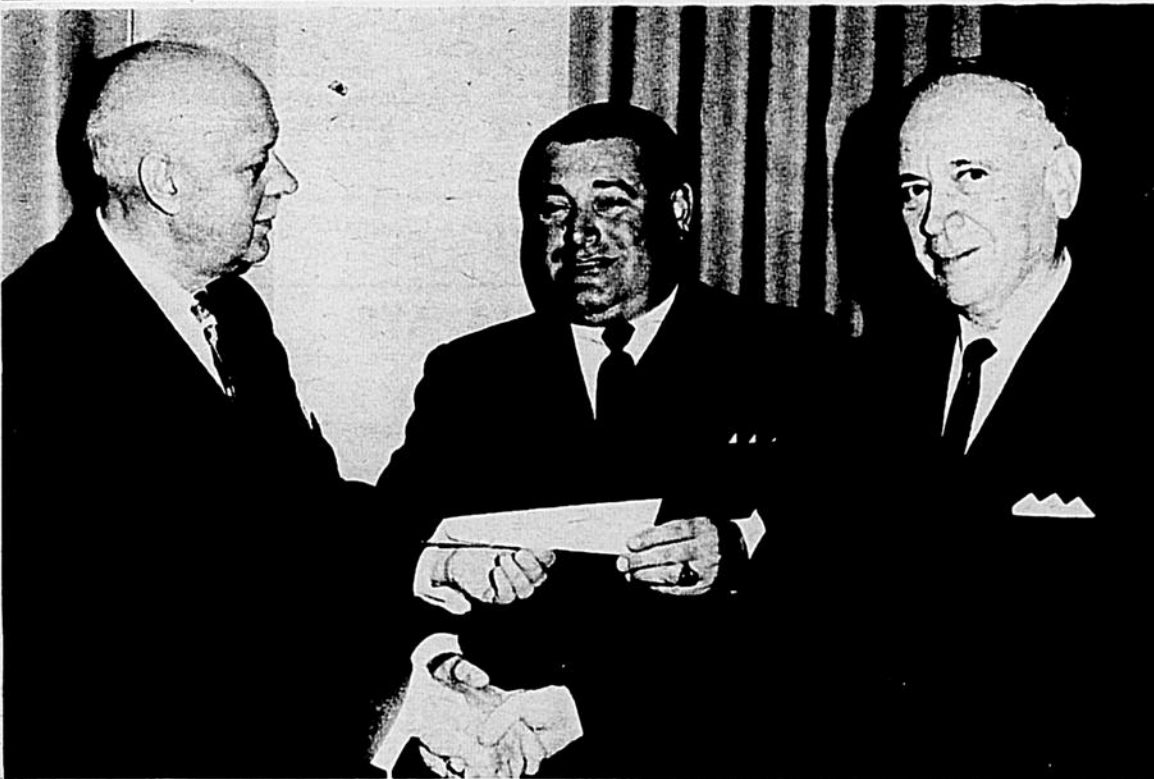
(En page 7)

800 jeunes naturalistes sont attendus en fin de semaine

(En page 6)

Un nouveau commandant prend charge du sixième bataillon

(En page 16)



M. Louis-Marie Morin, représentant de la région de la brasserie Molson, a remis deux chèques, représentant la totalité des recettes de la pièce "Oscar", présentée samedi dernier à l'I.T.A., à la Société Philharmonique et à la Ligue de hockey Dépression. Avec M. Morin, à gauche, M. Conrad Loranger, président de la Ligue Dépression, au centre, et M. Arthur Massé, président de la Philharmonique.



Les pompiers des municipalités de Saint-Joseph et La Providence, en collaboration avec le Service des incendies de la ville de Saint-Hyacinthe, ont tenu un exercice d'extinction et de contrôle d'incendie, samedi après-midi à La Providence. Plusieurs techniques nouvelles de défense contre l'incendie furent utilisées avec succès par les pompiers. La Protection civile de Saint-Hyacinthe a aussi participé aux manoeuvres en effectuant des exercices de sauvetage.

Rumeurs de ma ville

Un groupe de citoyens se serait réuni mardi soir pour étudier des moyens de protester contre la dépense folle que constitue la participation de Saint-Hyacinthe au congrès de l'Union des municipalités (22 personnes représentaient la ville). Débouchera-t-on sur une option électorale? On n'a pu nous le préciser. La colère gronde.

Les autorités provinciales du ministère de la Justice auraient l'intention de nommer un juge de la cour de Magistrat parmi les avocats maskoutains. On se perd en conjectures sur le choix possible. Le nom de l'actuel procureur de la Couronne est souvent mentionné, mais il n'est pas seul en lice.

-o-

La Corporation du Prêt d'honneurs s'est vue obligée de modifier sa campagne annuelle en abandonnant la souscription de porte en porte. Dommage. La décision de la Corporation serait due aux prises de position d'organismes étudiants qui, l'an dernier, ont boudé le Prêt d'honneur. Pourtant la preuve de la nécessité du Prêt d'honneur n'est plus à faire. Espérons que la situation sera rétablie l'an prochain.

-o-

La Régie des eaux, organisme gouvernemental du Québec, a ordonné à la ville de Saint-Hyacinthe de tenir une réunion avec les municipalités environnantes pour venir à une entente sur la construction d'une usine d'épuration des eaux. Malgré cet ordre formel, donné il y a quelques mois, rien n'a encore été fait.

Encore une fois, le passage de la troupe du Théâtre populaire Molson à Saint-Hyacinthe a été accueilli avec enthousiasme par les Maskoutains. Une réception grandiose suivait la présentation de la pièce. Soulignons que la recette de la pièce est versée entièrement à des associations locales. Pas morte la philanthropie.

-o-

Dés preuves de népotisme nous parviennent régulièrement de l'Hôtel de Ville. Il semble que le recrutement des employés municipaux ne se passe exclusivement que chez les parents et amis de conseillers ou de fonctionnaires. On dit même que l'on ne prend pas la peine de consulter le conseil municipal avant d'imposer ses favoris.

C'est au Christ-Roi qu'on enregistre le plus grand nombre de déménagements

La paroisse du Christ-Roi, située dans la ville de Saint-Hyacinthe, enregistre chaque année le plus grand nombre de déménagements. Ceci est une conséquence à la situation peu favorable du logement dans ce secteur de la ville, selon le rapport Christ-Roi, contenant les conclusions d'une enquête faite par l'Union Régionale des Caisses populaires de Saint-Hyacinthe en collaboration avec le milieu étudiant.

Les nombreux déménagements qui s'effectuent dans la paroisse sont un corollaire de la situation décrite plus haut.

Pour l'année 1966, il y a eu dans le secteur étudié, onze déménagements vers l'ex-

térieur, et quarante déménagements à l'intérieur même de la paroisse.

Si l'on met en rapport le total de ces 151 déménagements avec le nombre de logements, le résultat démontre qu'environ un ménage

sur quatre (22 p. cent) a dû déménager en 1966. Il est révélateur que la plus grande mobilité ait lieu dans l'arrondissement 3, c'est-à-dire celui où les logements en général répondent le moins aux besoins des familles.

A Saint-Hyacinthe, on paie les plus bas salaires au pays

La ville de Sarnia entreprend de dépasser rapidement sa rivale, Oshawa, dans la moyenne des salaires versés aux travailleurs de l'industrie; révèlent les chiffres du Bureau fédéral de la statistique.

En juin le salaire moyen à Sarnia était de \$138.68, au regard de \$118.35 en 1965 et de \$126.95 en 1966.

Moncton est la ville où les salaires ont connu la plus grande marge d'augmentation, soit 18 p. cent, passant de \$70.42 en 1965 à \$83.13 en juin de cette année.

A Saint-Hyacinthe, au Québec, on enregistre les plus bas salaires hebdomadaires, soit \$76.19, ce qui constitue tout de même une augmentation de 10 p. cent au regard de ceux payés en 1965.

En dehors du secteur industriel de l'Ontario, la ville de Chicoutimi, au Québec, détient le record des salaires élevés, avec une moyenne de \$123.04 en juin de cette année, c'est-à-dire un accroissement de 16.6 p. cent sur la moyenne de \$105.51 versée en 1965.

M. Marc Gladu était conférencier à l'école Secondaire Girouard

M. Marc Gladu, membre de la Jeune Chambre de Commerce locale, était invité la semaine dernière à prononcer une conférence organisée à l'intention des élèves de l'École secondaire Girouard. A cette occasion, M. Gladu démontra l'importance des corps intermédiaires pour le bon fonctionnement d'une société. Il invita fortement les élèves à s'intéresser dès aujourd'hui aux problèmes économiques, politiques et socio-culturels de la société dans laquelle ils vivent. Car demain, dit-il, vous serez des citoyens responsables et vous aurez certainement à trancher les problèmes politiques et économiques qui pointent à l'horizon.

Par la suite, M. Gladu se prêta volontiers à une série de questions de la part des élèves.

Le maire était seul délégué officiel...

Bien qu'il n'y ait eu qu'un seul délégué officiel, en la personne du Maire, Me Jacques Lafontaine, 22 personnes représentaient la ville de Saint-Hyacinthe au congrès de l'Union des municipalités, qui s'est déroulé la semaine dernière à bord du bateau Queen Elisabeth.

Six conseillers municipaux, le Maire, quatre fonctionnaires, tous accompagnés de leurs épouses, étaient du voyage.

On estime à environ \$10 000 le coût total de l'excursion qui sera défrayé par la ville.

Les sommes allouées à chaque voyageur seraient d'environ \$350. Il faut aussi ajouter divers montants qui compteront comme frais de représentation.

Quatre conseillers ne participaient pas au voyage, ce sont M. Paul-

Emile Gaucher, maire-suppléant; M.M. Jean-Louis Morin Roland Daudelin. L. Langevin Les quatre fonctionnaires municipaux qui assistaient au congrès sont: M. Philippe Four-

nier, trésorier; M. Robert Hamel, directeur adjoint des services; M. Jean-Paul Brault, greffier; et M. Gaétan Bruneau, directeur des services.

Michel Dumaine

AVOCAT

1695, Girouard

Tél.: 773-1545

Saint-Hyacinthe



Place du Marché

Tél. PR. 4-5351

SAMEDI LE 7 OCT'67

SPECTACLE EXTRAORDINAIRE



MICHEL LOUVAIN

Monsieur Télévision "1965"
Etoile de la radio, de la télévision
du disque et du cabaret

ROSELINE

Charmante chanteuse & dynamique animatrice

SYLVANIA LEE

Voluptueuse danseuse
Exotique

Andre Morin

Et son ensemble

SAMEDI 14 OCT.

Les Avalons

Groupe de chanteurs et chanteuses de couleur

SAMEDI 21 OCT. '67

MARCEL GIGUERE

Formidable comédien

APPARTEMENTS OTTAWA

AVEC CUISINETTE ET SALLE DE BAIN

CHAMBRES

\$8. \$10. \$12.

anglais espagnol cours de conversation

Bénéficiez de nos 90 années
d'expérience et de recherches

Devenez parfait bilingue, trilingue...
Entière garantie chez Berlitz.

Leçons particulières — Cours collectifs

Jour — Soir

Prenez rendez-vous pour une leçon d'essai gratuite

Inscriptions le mercredi et jeudi de 13 h à 21 h

École

Berlitz

Langues vivantes

Saint-Hyacinthe

1600, rue Girouard

Tél. 773-7022

Le Lt-col. Jean-Réal Doré

commandant du 6e Bataillon

Dimanche dernier avait lieu, à l'arsenal de Saint-Hyacinthe, des cérémonies de grand apparat qui entouraient le changement de commandant du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment. Le lieutenant-colonel Emile Martel remettait le commandement à M. Jean-Réal Doré, nouveau lieutenant-colonel, devant le bataillon et plusieurs dignitaires locaux.

Notre Personnalité de la semaine est devenue alors un haut personnage dans les rangs de l'Armée canadienne. Le Lieutenant-colonel Jean-Réal Doré, commandant du 6e bataillon du Royal 22e Régiment dirigera en effet une unité de milice qui fit sa marque au cours des dernières grandes guerres.

Le lieutenant-colonel Doré est né à Montréal le 5 avril 1928. Il a épousé Marilyn Rogers. Il fit ses études successivement au Collège Laval à Saint-Vincent de Paul, à l'Académie Querbes d'Outremont, au Business College de Toronto et en Science sociale à l'Université de Montréal.

D'abord entré chez les Fusiliers Mont-Royal en 1950, il joignit les rangs de l'armée régulière au camp Borden pour son entraînement militaire et alla rejoindre la 27e brigade d'Infanterie en Allemagne. Nous sommes en 1951. Un an plus tard, de retour au pays, il se dirigea vers le régiment des Canadian Guards et au camp Valcartier où il fut promu lieutenant en 1956. Notre nouveau lieutenant fut nommé par la suite instructeur au camp de dépôt à Petewawa. En 1957,

il devint officier au recrutement et à l'administration aux Quartiers généraux de l'Armée, et en 1959, on le nomma aide de camp pour le Major général J. Rocking. En dernier lieu, il revint aux Fusiliers Mont-Royal pour enfin laisser l'Armée et devenir représentant pendant cinq ans à la compagnie Fry-Cadbury de Montréal. Aujourd'hui, M. Jean-Réal Doré est directeur-adjoint des Minoteries Phénix de Montréal.

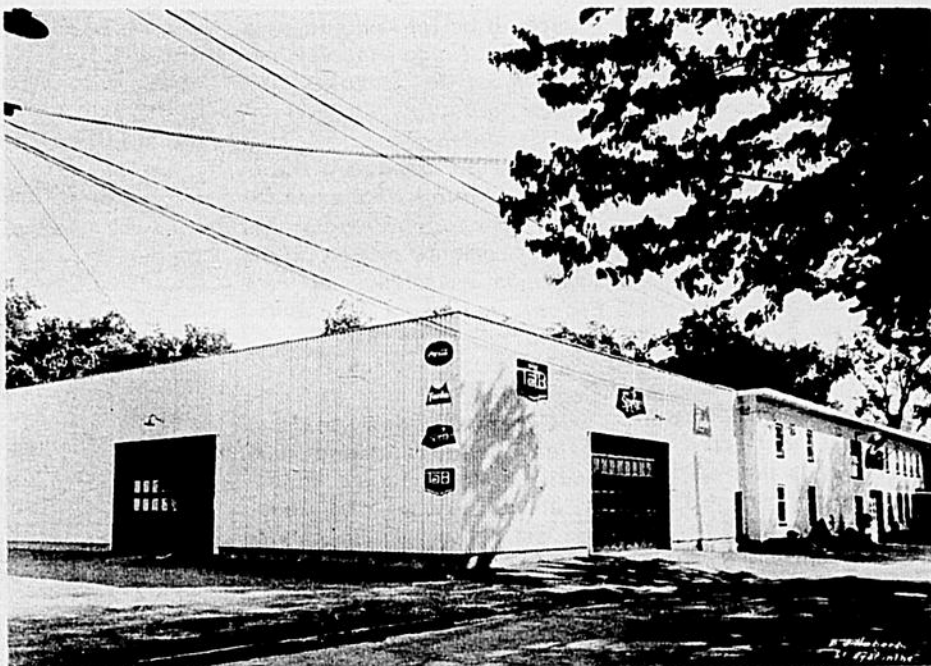
Parmi les antécédents militaires du lieutenant-colonel Doré, citons les postes et grades de chef-instructeur dans les cadres de l'entraînement, Major, président d'un Mess d'officiers.

En mai dernier, il fut permuté au 6e bataillon. Et au cours de l'été il suivit des cours de qualification militaire à l'Ecole d'Etat-major à Kingston, en Ontario.

M. Jean-Réal Doré s'adonne à différents sports notamment la natation, le badmington, le golf et le ski.

Il nous a révélé vivre présentement l'ambition qu'il a poursuivie depuis dix-sept ans. Il nous en semble particulièrement fier.

Le lieutenant-colonel Doré nous a confié que le 6e Bataillon et son commandant sont prêts à supporter la population et à maintenir ses traditions. Et il souhaite que le bataillon devienne un centre et une occasion de ralliement pour les jeunes.



Une entreprise
de chez-nous
bien de son temps

Paul St-Onge Inc.

Mme Madeleine R. St-Onge
Prés. gén.

Le "plan secret" d'un petit cachotier

Enfin! le chat est sorti du sac. L'Union Nationale, bien qu'elle refuse de l'admettre publiquement, vise l'indépendance du Québec. Le quotidien "L'Action" de Québec, affirme que le parti de M. Johnson possède un "plan secret" pour réaliser l'indépendance politique du Québec dans une union économique canadienne au plus tard en 1970.

L'Union Nationale aurait refusé d'inscrire le document dans son programme lors de la dernière campagne électorale, étant donné sa non-rentabilité politique. C'est pourquoi on a choisi l'équivoque: "Égalité ou indépendance".

Le dévoilement d'un tel document explique bien les déclarations fracassantes d'un Jean-Noël Tremblay, d'un Antonio Flamand qui se déclare séparatiste, d'un Denis Bousquet mi-séparatiste, mi-fédéraliste. Il donne en outre une importance d'autant plus grande au voyage et aux déclarations du Général

de Gaulle concerté de brillante façon par M. Daniel Johnson et cie. L'escalade des déclarations, prévue et voulue s'est poursuivie sur le Chemin du Roy pour atteindre son paroxysme à l'hôtel de ville de Montréal.

C'est donc une évidence que l'Union Nationale est en train de réaliser la plus monumentale fraude électorale de tous les temps. M. Johnson a joué la corde nationaliste durant la dernière campagne électorale, sachant très bien les dividendes que cela pouvait rapporter, se gardant par exemple de dire jusqu'où il avait l'intention d'aller.

A partir de ce stade, on remarque toute une série d'événements supposément accidentels qui se sont produits et qui nous dirigent vers l'inévitable. Égalité ou indépendance, voyage du Général de Gaulle, déclarations du Général, déclarations indépendantistes des députés de l'Union Nationale, ultimatums à Ottawa, etc. Nous allons assis-

ter à l'une des dernières phases sous peu: la prochaine conférence fédérale-provinciale.

Les heurts seront nombreux et décisifs. M. Johnson le sait, il les a préparés. Il manoeuvre de façon à ce que les affrontements soient pénibles et sans possibilité d'entente. Il ne veut plus dialoguer, mais cherche plutôt à justifier une prise de position éventuelle, celle que "ses" penseurs ont élaboré dans un document secret bien gardé jusqu'à ces derniers jours.

En l'absence de M. Johnson, c'est M. Dozois qui a d'abord nié l'existence d'un tel programme. Puis devant l'unanimité des témoignages, M. Dozois se contenta d'ajouter que le "plan" n'avait pas été soumis, donc pas accepté, au dernier congrès du parti. M. Dozois aura eu beau nier, il n'aura pu empêcher la très grande majorité des gens de connaître le fond de la pensée des dirigeants de l'Union Nationale.

Si ce programme d'indépendance à courte échéance n'a pas été adopté pour la seule raison qu'il n'était pas encore rentable du point de vue politique (électoral), il y a vraiment lieu de s'inquiéter. Car ce "plan secret" demeure, même s'il a été mis de côté temporairement et peut être mis en application ouvertement aussitôt que l'état d'esprit de la population s'améliorera.

Ces méthodes sounoises sont bien familières à l'Union Nationale.

En fait, M. Johnson poursuit le même but que M. Bourgault, avec la franchise et la droiture en moins. Il est trop avide de pouvoir pour s'afficher publiquement.

Le peuple peut facilement se passer des petits cachotiers de sa trempe.

Un chœur suisse donnera un concert au Séminaire

Le célèbre chœur suisse "La Chanson de Fribourg", donnera un concert au Séminaire mercredi 25 octobre à 20h 30. Dirigé par l'abbé Pierre Kaelin, le chœur est formé de 45 participants (homme et femme) et exécute des

pièces de nombreux répertoires. Réputé en Europe, "La Chanson de Fribourg" a reçu les éloges de la presse de plusieurs pays. Voici quelques extraits:

Exposition internationale de Bruxelles

... "Le Cantique des Cantiques de Palestrina donné par La Chanson de Fribourg, le chœur sous la direction de Pierre Kaelin, fit preuve d'une grande aisance et facilité vocale. Les timbres étaient excellents dans tous les pupitres. Pierre Kaelin respecta scrupuleusement la musique de Palestrina."

"Le Méridional"

France

La Cité - Bruxelles
... "Cet ensemble nous ravit autant par sa fraîcheur que par sa valeur purement musicale."
Jo. M-G.

Le Soir - Bruxelles

... "Grâce à ses qualités, cette chorale a pu déjà se faire entendre dans plusieurs pays d'Europe, trouvant partout un très chaleureux accueil."
A.-J.

La Défense Sociale Bruxelles

... "Sous l'impulsion de son

fondateur, qui continue à la diriger et qui est lui-même un talentueux compositeur, le chant populaire qu'il présente acquiert une valeur artistique d'une authenticité incontestée."

Le Figaro Littéraire Paris

... "La Suisse était représentée par la chorale "La Chanson de Fribourg" composée de 30 chanteurs et chanteuses qui portent un fort gracieux et très typique costume. L'Abbé Kaelin les dirige avec science et bonne humeur."
Nouvelle Revue de Lausanne - Suisse

... "Un chœur à l'image de son chef, c'est-à-dire à l'expression simple, franche et naturelle, aimable et souriant, mais exigeant à l'égard de soi-même. Il y a une égalité parfaite entre ces voix. Un bel instrument culturel, en perpétuel progrès, entre les mains d'un directeur qui sait où il va."
Tribune de Lausanne

... "La Société jubilaire atteste de ses qualités coutumières de fusion et d'homogénéité et du haut niveau de développement vocal, le meilleur que nous puissions découvrir en

Suisse romande, auquel lui ont permis d'atteindre les indiscutables compétences chorales de son chef titulaire, Pierre Kaelin."

La Suisse

... "Aussi, l'Aula de l'Université était-il comble pour l'occasion, et ce fut l'endroit pour Pierre Kaelin de rappeler, par un bouquet de chansons, les étapes parcourues par son ensemble vocal."

Etapas qui dépassent d'ailleurs - de loin - l'enceinte locale, par des périodes, des enregistrements ou des collaborations artistiques qui font de cet instrument le chantre d'un art populaire vrai.
P.D.

Construire

... "Cependant, des voix nouvelles viennent assurer une tradition de haute technique vocale qui fait de "La Chanson de Fribourg" un chœur modèle."

La Liberté (Fribourg)

... "Quant à La "Chanson de Fribourg" que l'on fête dès son arrivée à l'estrade, elle se montre égale à elle-même, attestant des qualités qui permettent à la belle formation fribourgeoise de figurer au

premier rang des sociétés chorales de notre pays".

Feuilles d'Avis de Lausanne

... "D'abord l'absence totale de partitions permet une exécution absolument détendue, totalement conforme aux intentions du chef."

TEST DES CHOSES VUES

Où se trouve cet endroit?



Indice - CET HÔTEL À TOURELLE VERTE EST LA PLUS ÉLÉGANTE STATION DE SKI DU MONDE.

Réponse - EN SUISSE LE PALACE À ST-MORITZ.
Bons yeux, bonne mémoire!
Prenez toujours soin de vos yeux.

Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur Téléphore-Damien Bouchard, Le Clairon est la propriété des Entreprises Maskoutaines Incorporées. Le conseil d'administration est formé de M. le docteur Henri Labrie, président; M. André Mercure, vice-président; M. Roger Garon, trésorier. Le directeur est M. Richard Robert. Chef des nouvelles, Claude Saint-Georges; publicité, MM. Réal Brodeur et Guy Gagnon; service de la photographie, M. Réal Brodeur; tirage, M. Raoul Arpin. Le Clairon a ses bureaux au 1535, rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Numéro de téléphone: 774-5377. Il est imprimé sur les presses de La Voix de l'Est Limitée (Granby) et distribué le jeudi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de quatre dollars (\$4) par année, sept dollars (\$7) pour deux ans et dix dollars (\$10) pour trois ans. Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Les inscriptions à la piscine du Centre culturel commencent

Les inscriptions à la piscine du Centre culturel de Saint-Hyacinthe ont commencé lundi. Les personnes désirant faire leur inscription devront se rendre au 800 de la rue Turcot (près de l'aréna) entre 9h et 17h du lundi au vendredi inclusivement.

Prix de l'abonnement annuel: adulte \$20, étudiant (17 ans et plus) \$12, enfant (10 à 16 ans) \$10, familial \$30.

Pour les non-résidents de la ville de Saint-Hyacinthe, un surplus de \$5 devra être versé, sauf pour les étudiants.

Les profs fondent un Conseil des Maîtres à l'école St-Dominique

Le corps professoral de l'École secondaire Saint-Dominique s'est réuni, jeudi dernier sous la présidence de M. Jacques Massé, directeur de l'école, pour former un Conseil des Maîtres.

Les membres de ce Conseil sont: MM. Raymond Lemieux, président; Guy Joyal, vice-président et M. Robert Saint-Germain, secrétaire.

Le Conseil des Maîtres de l'École secondaire Saint-Dominique est un organisme consultatif, constitué de conseillers dévoués qui assistent la direction de l'École dans l'accomplissement de ses fonctions.

Partie de carte des "Femmes chrétiennes" le 24 à St-Liboire

Une partie de cartes, organisée par le Mouvement des Femmes chrétiennes de Saint-Liboire, aura lieu à la salle du Couvent, mardi 24 octobre à 20 heures. Le prix d'entrée sera de 75 cents. Les billets seront vendus à la porte.

L'assemblée annuelle des scouts du diocèse le 16 à la cathédrale

L'assemblée annuelle des Scouts du Canada (diocèse de Saint-Hyacinthe) aura lieu lundi 16 octobre à 20 heures au sous-sol de la cathédrale de Saint-Hyacinthe. M. Guy Desruisseaux, commissaire diocésain, présidera.

Un comité directeur, formé de parents de scouts, sera fondé.

Il y aura rapport du commissaire, du secrétaire et du trésorier.

On parlera de la campagne pour la vente de calendriers dont l'objectif, cette année, sera de 5000 exemplaires vendus.

Publication par l'abbé Roy d'un rapport des activités au camp d'été du Lac Brais

M. l'abbé Alain Roy, directeur du Camp Boisjoly, au Lac Brais, a publié le rapport des activités de ce camp pour les dernières vacances. Le nombre des campeurs s'est chiffré à 126. Quinze moniteurs se sont partagés les responsabilités de l'organisation des loisirs des jeunes.

Deux autres prêtres, les abbés Bernard Proulx et Réjean Pelletier, ont aidé le directeur dans la régie du Camp. Six religieuses, Soeurs de Sainte-Marthe, ont veillé à ce que les campeurs reçoivent une alimentation substantiel-

le. Par-dessus tout, les directeurs du Camp ont voulu continuer la belle initiative commencée en 1928 par l'abbé Hector Bernard, de regrettable mémoire, qui avait voulu créer une oeuvre de protection pour les vocations sacerdotales de nos jeunes, en vacances.

Même sur le plan pratique, M. l'abbé Bernard avait eu le souci d'acquiescer très tôt tout le terrain en bordure du lac, pour en faire une propriété privée ou tant d'adolescents font leurs meilleures rencontres avec Dieu, des rencontres qui souvent les marquent pour

la vie. De fait, un grand nombre des jeunes campeurs de "Boisjoly" sont aujourd'hui devenus des prêtres.

Pierre Desy Lacaille

Comptable agréé

955 Du Palais

Tél: 773-6411

Saint-Hyacinthe

PHARMACIE JEAN GAUCHER

Charles of the Ritz

Salon de la beauté

20% de rabais

DURANT LE MOIS D'OCTOBRE

sur tous les produits Charles of the Ritz



1772 Cascades

tél 3-8433



NÉCROLOGIE

M. Emile Forcier

M. Emile Forcier, de cette ville, est décédé dimanche à l'âge de 53 ans.

Outre son épouse, née Jacqueline Fournier, il laisse cinq fils: Paul, Guy, Claude Yves et Marcel de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi trois frères et six soeurs: MM. Gérard d'Ontario, Louis de Ste-Marie de Blenford et Henri de Saint-Thomas d'Aquin; Cécile (Mme Wilfrid Côté) de Ste-Marie de Blenford, Alice (Mme Lucien Choquette), Germaine (Mme Armand Perron) de Saint-Hyacinthe, Mlle Anne-Marie Forcier de Saint-Hyacinthe, Soeur Antoinette et Soeur Forcier de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu mercredi à l'église Sacré-Coeur.

Mme Germain Girouard

Mme Germain Girouard, née Jeanne-D'Arc Lafleur, de cette ville, est décédée dimanche à l'âge de 31 ans.

Outre son époux, elle laisse ses deux fils, MM. Jean-Claude et François de Saint-Hyacinthe. Lui survivent également ses parents, M. et Mme Rodolphe Lafleur de Saint-Rock d'Achigan, et une soeur Laurence (Mme Raoul Tourangeau) de Saint-Liboire.

Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu mercredi à l'église Sacré-Coeur.

Mme Domina Chicoine

Mme Domina Chicoine, née Rachel Vertefeuille, autrefois de Saint-Dominique, est décédée vendredi à l'âge de 70 ans.

Outre son époux, elle laisse deux fils et quatre filles: MM. Paul-Omer de Saint-Liboire et Jean-Marc de Saint-Dominique; Jeannine (Mme Marcel Gosselin) de Sainte-Rosalie, Constance (Mme Omer Ménard) de Saint-Joseph, Liliane (Mme Paul Corneiller) de Saint-Liboire, et France (Mme Réal Larivière) de Montréal. Lui survivent aussi cinq frères et une soeur: MM. Wilfrid de Sainte-Rosalie, Roméo de Saint-Dominique, Ange-Albert de Saint-Hyacinthe, Paul de Longueuil et Gérard de Sainte-Hélène; ainsi que Jeanette (Mme Albert Brault) de Saint-Simon de Bagot.

Les funérailles, sous la direction de la maison J. René Mongeau, eurent lieu lundi à Saint-Dominique.

M. Gaston Brière

M. Gaston Brière, de cette ville, est décédé mardi à l'âge de 53 ans.

Outre son épouse, née Diane Lamothe, il laisse cinq fils et quatre filles: MM. Jean-Paul, Yves, Robert de Saint-Thomas d'Aquin, Maurice de Sainte-Hélène et Denis de Saint-Hyacinthe; Raymonde (Mme Claude Hébert) de Sainte-Hélène, Lise (Mme Jean-Claude Cardin) de Saint-Ours, Claudette (Mme André Hébert) de Sainte-Hélène, et Laurette

(Mme Jean-Claude Frappier) de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi un frère et quatre soeurs: M. Omer de La Providence; Mlles Agnès, Bertha, Yolande et Marguerite de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu vendredi à l'église Saint-Sacrement.

M. Lucien Perron

M. Lucien Perron, de Saint-Simon de Bagot, est décédé samedi à l'âge de 53 ans.

Le défunt était célibataire. Lui survivent son père, M. Napoléon Perron; sept frères et quatre soeurs: MM. Fernand, Jean-Paul et Jude de Montréal, Georges de Saint-Simon, Antonio de Saint-Hyacinthe, Emile et Arthur de Valsonville, Abitibi; Antoinette (Mme Noël Bienvenue) de Saint-Lambert, Berthe (Mme Lionel Lafrance) de Victoriaville, Bernadette (Mme Paul-Emile Lafond) de Saint-Lin, et Thérèse (Mme Albert Morin) de Ville Laflèche.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eurent lieu mardi à l'église de Saint-Simon de Bagot.

Mme Hector L'Heureux

Mme Hector L'Heureux, née Alexina Birtz, de Saint-Liboire, est décédée vendredi à l'âge de 92 ans.

La défunte était veuve. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eurent lieu lundi à l'église de Saint-Liboire.

M. Joseph Deslandes

M. Joseph Deslandes, de Montréal (autrefois de Saint-Hyacinthe), est décédé samedi à l'âge de 74 ans.

Outre son épouse, née Oriana Armstrong, il laisse un fils et deux filles, M. Gérard de Sainte-Rosalie, Denise (Mme Marcel Caron) et Liliane (Mme Gérard Morel) toutes deux de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi trois frères et trois soeurs: MM. Antoine et Adonias de Saint-Dominique, et Oscar de La Providence; Yvonne (Mme Arthur Daigneault) de Saint-Pie, Ubaldine (Mme Adrien Deslandes) de Saint-Valérien) et Oriana (Mme Origène Lapalme) de Saint-Dominique.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eurent lieu mardi à l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe.

Une partie de cartes organisée par les loisirs féminins

Une partie de cartes, organisée par les Loisirs féminins de l'OTJ La Providence aura lieu jeudi 12 octobre à la salle du terrain de jeux. La soirée commencera à 20 heures précises. On est prié d'apporter son jeu de cartes. Prix du billet: \$1.

800 jeunes naturalistes sont attendus en fin de semaine

Près de 800 jeunes naturalistes sont attendus à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe, en fin de semaine, pour le quatrième congrès annuel des Cercles de jeunes naturalistes du Québec.

Les assises commenceront vendredi soir par la réunion des membres de la Commis-

sion générale qui élaborent le programme de l'année.

Samedi, les congressistes étudieront le thème: "Les sciences naturelles en milieu scolaire".

Les discussions seront amorcées par une table-ronde, formée de cinq étudiants maskoutains: Pierre René, Lucie Hébert, Francine Benoit, Bernard Champagne et Clémence Hébert.

Au cours de la journée, diverses communications scientifiques seront présentées, dont une sur les oiseaux, par Mlle Micheline Champagne, de l'école Notre-Dame; une sur les poissons, par Pierre René et Bernard Champagne, de l'Ecole Casavant; une autre intitulée "de la pomme au cidre", par Mlles

Lucie Hébert et Clémence Hébert, de l'Ecole Fadette.

La journée de dimanche sera marquée par une table-ronde, sur la question des loisirs à laquelle participeront MM. Lévis Sauvé, président honoraire de la Fédération des Commissions scolaires du Québec; M. Dollard Morin, président du Service des Loisirs de la ville de Montréal; M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier de la Fédération des Loisirs de Saint-Hyacinthe; M. Réal Michon, directeur du Service de la récréation de Saint-Hyacinthe.

Le modérateur sera M. Maurice Blain, président de la commission des loisirs des C.J.N.

La campagne du Prêt d'honneur débutera le 15

Sous la présidence d'honneur de S.F. Monseigneur Albert Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe, et de l'honorable juge Jacques Bousquet, le Prêt d'Honneur du diocèse de Saint-Hyacinthe Inc. tiendra sa prochaine campagne de souscription du 15 octobre au 15 novembre. M. Benoit Chabot sera l'organisateur de la campagne.

Cette nouvelle campagne de souscription, motivée par le nombre toujours considérable de demandes de la part des étudiants du diocèse, se déroulera encore cette année à l'étendue du diocèse.

Le Prêt d'Honneur, au cours de l'année académique, terminée en juin 1967, a contribué à l'éducation de 420 étudiants du diocèse de Saint-Hyacinthe.

On peut envoyer ses dons à Prêt d'Honneur, C.F. 445, Saint-Hyacinthe.

Pourquoi pas

CHEZ

CAZES & McDUFF

Lingerie au complet pour dames à prix populaires.



Blouses manches courtes trois-quart et longues en soie, arcel, coton taille 10 à 44



Chandail et gilet sans manche manche courte longue, Acrilan, banlon laine. Taille 14 à 46



Jupes en worsted tweed flanel taille 8 à 44



Gants courts et longs en chevreau, poul de soie chamoisette de nylon pointure 6 à 8



Bourses pour toutes occasions en veau marocain, cuir verni, poul de soie même teinte que vos souliers.



Foulards carrés et long longs en soie satin chiffon. Beau choix

725 LAFRAMBOISE (coin Girouard) TEL: 4-8754

Ouvert le jeudi et le vendredi soir.

Chez

LALIBERTE

892 Cascades
774-6177



Set Laveuse et Sécheuse

50

\$339.00

REFRIGERATEURS

ZORO-Temp

10-13-15 pieds cubes

\$100

de Réduction

spécialité
REPARATIONS LAVEUSES SECHEUSES

de toutes marques

CONGELATEURS

\$169

Le Service des Arts plastiques prépare des expositions

Dans son effort d'animation culturelle, le service des Arts plastiques du Séminaire de Saint-Hyacinthe est heureux d'annoncer à toute la population maskoutaine et aux étudiants en particulier, le début d'une nouvelle saison d'expositions.

La Galerie d'art du Séminaire de Saint-Hyacinthe inaugure ses activités par la présentation d'une exposition intitulée "Les jeunes peintres de l'Ontario". Cette exposition qui se tiendra du 12 octobre au 26 comprend dix tableaux de B. Schoales, S. Santbergen, T. Sinew et D. Bolduc. D'une vitalité et d'une originalité très actuelles, ces artistes comptent parmi les meilleurs jeunes chercheurs ontariens.

Cette exposition présentée en collaboration avec la Fédération des Centres culturels, est un événement à ne pas manquer.

L'Assemblée annuelle des membres de l'OTJ Saint-Sacrement

L'assemblée annuelle des membres de l'OTJ Saint-Sacrement aura lieu dimanche 15 octobre à 20 heures, à l'école Saint-Sacrement (garçons). Tous les paroissiens, âgés de plus de 21 ans sont invités à assister à l'assemblée.

Il y aura rapport du président sortant, M. Louis-H. Charbonneau et des responsables des divers comités. Il y aura aussi élections pour le nouveau bureau.

Depuis le 13 septembre

Cours de sciences religieuses au Grand Séminaire

Des cours de sciences religieuses ont commencé le 13 septembre au Grand Séminaire. Ils conduisent à la licence ou à la maîtrise. S'adressant aux religieux, religieuses et professeurs laïcs, ces cours comportent le programme suivant, pour le premier semestre: Plan de salut, le mercredi soir, professeur: M. l'abbé Raymond Saint-Gelais; Nouveau testament, le samedi, professeur: M. l'abbé Dollard Tremblay.

Le responsable de l'organisation de ces cours est le Supérieur du Grand Séminaire.

Construction de l'école Polyvalente

La construction de l'école polyvalente de Mont-Saint-Hilaire commencera dès les premiers jours du printemps '68 à moins que des imprévus ne surviennent d'ici là. L'édifice qui sera érigé au coût de \$2300 000, sera situé en bordure de la route 9, face à la montagne de Saint-Hilaire.

Cette nouvelle a été annoncée à l'issue d'une rencontre de membres de la Commission scolaire régionale Yamaska dont le président est M. Honorius Charbonneau, et de l'Association de parents de Mont-Saint-Hilaire, présidée par M. Roger Lebrun.

L'architecte de la polyvalente, M. Marcel Cyr, prévoit l'inauguration de cette institution avant-gardiste pour le mois de septembre 1969. La Polyvalente de Saint-Hilaire sera alors en mesure d'accueillir 1200 étudiants, nombre qui pourra facilement être porté à 1400, s'il y a nécessité.

Il demeure toutefois que l'édifice a été construit pour répondre aux besoins du futur et que possiblement ce nombre d'étudiants ne sera pas atteint dès la première année.

La durée de la construction, d'après la cédule de l'architecte, s'échelonnerait sur une période de treize mois de sorte que l'école polyvalente pourra être inaugurée en septembre '69.

La polyvalente de Saint-Hilaire accueillera en plus des étudiants de la ville même, ceux des localités de Saint-Charles, Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Madeleine, Otterburn Park et probablement Saint-Damase.

L'aspect extérieur représente trois dômes, reliés à un vaste

auditorium donnant accès aux ateliers et aux gymnases.

Les deux principales caractéristiques de la construction sont ses locaux sans fenêtres et ses classes pivotantes qui permettront d'agrandir l'auditorium jusqu'à une capacité de 500 étudiants.

Les classes pivotantes peuvent accueillir entre 30 et 120 élèves selon les besoins et la nature du cours.

M. Cyr a expliqué aux parents qu'un local sans fenêtre présente maints avantages. En premier lieu, celui de faciliter l'utilisation des appareils audio-visuels. L'architecte a souligné que les inconvénients posés par la lumière naturelle lors de la présentation de diapositives, de films sont aussi surmontés.

D'autre part, il a souligné que la bonne ventilation est de beaucoup facilitée et améliorée par les locaux sans fenêtre.

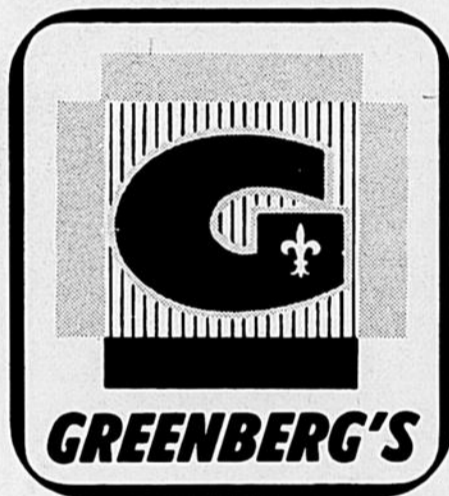
L'architecte a également insisté sur le fait que l'école sans fenêtre s'applique avec difficulté aux écoles du niveau élémentaire, les jeunes étant tenus à demeurer pendant la majorité du temps dans le même local, ce qui ne se présente pas au secondaire où le système de rotation permettra aux jeunes de changer d'atmosphère souvent au cours de la journée.

M. Cyr a spécifié que les divers locaux de la polyvalente auront un aspect très varié.

L'école polyvalente de Mont-Saint-Hilaire, en plus d'offrir aux jeunes des classes académiques, sera aussi doté d'ateliers, de laboratoires de langues, de sciences, de géographie, d'histoire, de sciences commerciales, etc.

• JEUDI • VENDREDI • SAMEDI

Tant qu'il y en aura!



PULLOVERS TOUT LAINE

pour hommes

QUATRE (4) MODÈLES POPULAIRES

- Faux Col Roulé
- Col roulé
- Encolure ronde
- Encolure en "V"

Valeur remarquable... pullovers en gros tricot pesant. 100% pure laine, 70% laine et 30% fibres mélangées. Manches raglan entièrement diminuées. Encolure, poignets et bande de taille en tricot côtelé. Couleurs: noir, charcoal, gris.

Grandeurs: Petit, moyen, grand.



158 RUE PRINCIPALE
GRANBY, QUÉ.
1590 RUE DES CASCADES
ST-HYACINTHE

203 RUE RICHELIEU
ST-JEAN, QUÉ.
CENTRE D'ACHATS PLACE CHAMBLY
COIN FRÉCHETTE & GRAND BLVD.

Election d'un nouveau bureau de direction au congrès régional de l'APPPQ à Thetford

M. Candide Charpentier est élu à la vice-présidence

L'Association des photographes professionnels des Cantons de l'Est a tenu son congrès régional à Thetford

Comme à l'accoutumée, un nouveau bureau de direction a été choisi pour l'année 1967-1968 et c'est M. Robert Courtemanche, de Magog, qui a été élu président. M. Candide Charpentier de Saint-Hyacinthe a été nommé à la vice-présidence. MM. Reynald Sauvageau et Paul Hénault, tous deux de Drummondville, ont été élus respectivement se-

crétaire et trésorier de la régionale. Les autres membres de la direction sont: Mme Omer Lavigne, de Granby; MM. Paul Guévin, Vic Pelletier, de Drummondville; Majella Corriveau, de Victoriaville.

Une activité principale a marqué ce congrès. Il s'agit de l'exposition de photographie et un concours pour déterminer Miss Photo. Quatre candidates étaient sur les rangs et c'est Mlle Denise Massé, de Drummondville, qui a remporté les honneurs alors qu'elle représentait le Studio Sauvageau

Massé est la fille du Dr et de Mme Laurent Massé. Les autres concurrentes venaient de Saint-Hyacinthe, Thetford Mines et Bromptonville.

Le prochain congrès provincial se déroulera cette année les 8, 9 et 10 octobre au Mont Gabriel, sous le thème "Terre '67, Expo de la photo".



M. Candide Charpentier

Mines, sous la présidence de M. Jacques Fugère. Plusieurs photographes de Drummondville ont participé à cette assemblée annuelle.

Offres d'emplois

Le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains emplois dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre de Main-d'oeuvre situé au 2000 rue Girouard.

Chez les hommes

Un chauffeur de bouilloires, classe 3A; un homme de service pour calculatrices de bureau; un assistant sauveteur, 17 à 20 ans, emploi permanent, heures irrégulières; un contre-maître pour usines de portes et chassis, emploi très rémunérateur; un aide-vendeur pour travail sur camion, région de Montréal; un journalier avec expérience du posage de tuyau d'eau et d'égout; un opérateur de machines à tenons; des ébénistes; un mécanicien d'automobiles avec expérience, à l'extérieur de la région; des aides de fermes, emploi permanent, célibataires; des journaliers pour conserveries, emploi à l'extérieur.

Les personnes intéressées à travailler à la récolte des pommes durant la semaine sont invitées à s'inscrire en se présentant au bureau d'emploi temporaire situé sur le terrain de la Société Coopérative agricole des pommiculteurs à Saint-Hilaire.

Chez les femmes

Des journalières pour conserveries, emplois à l'extérieur, transport payé; des couturières expérimentées ou non, travail de jour; des aides familiales, emplois permanents, 5 à 5½ jours par semaine; une personne d'expérience pour travailler au mirage des oeufs à temps partiel.

Raymond Poliquin

REPRESENTANT

LES PREVOYANTS DU CANADA ET LA PERSONNELLE.

assurance-vie - incendie - automobile - groupe plan de pension déductible à l'impôt - rente d'invalidité - droits de succession.

1400 rue Beauregard, St-Joseph, tél: 773-1877
bureau tél: 773-8545

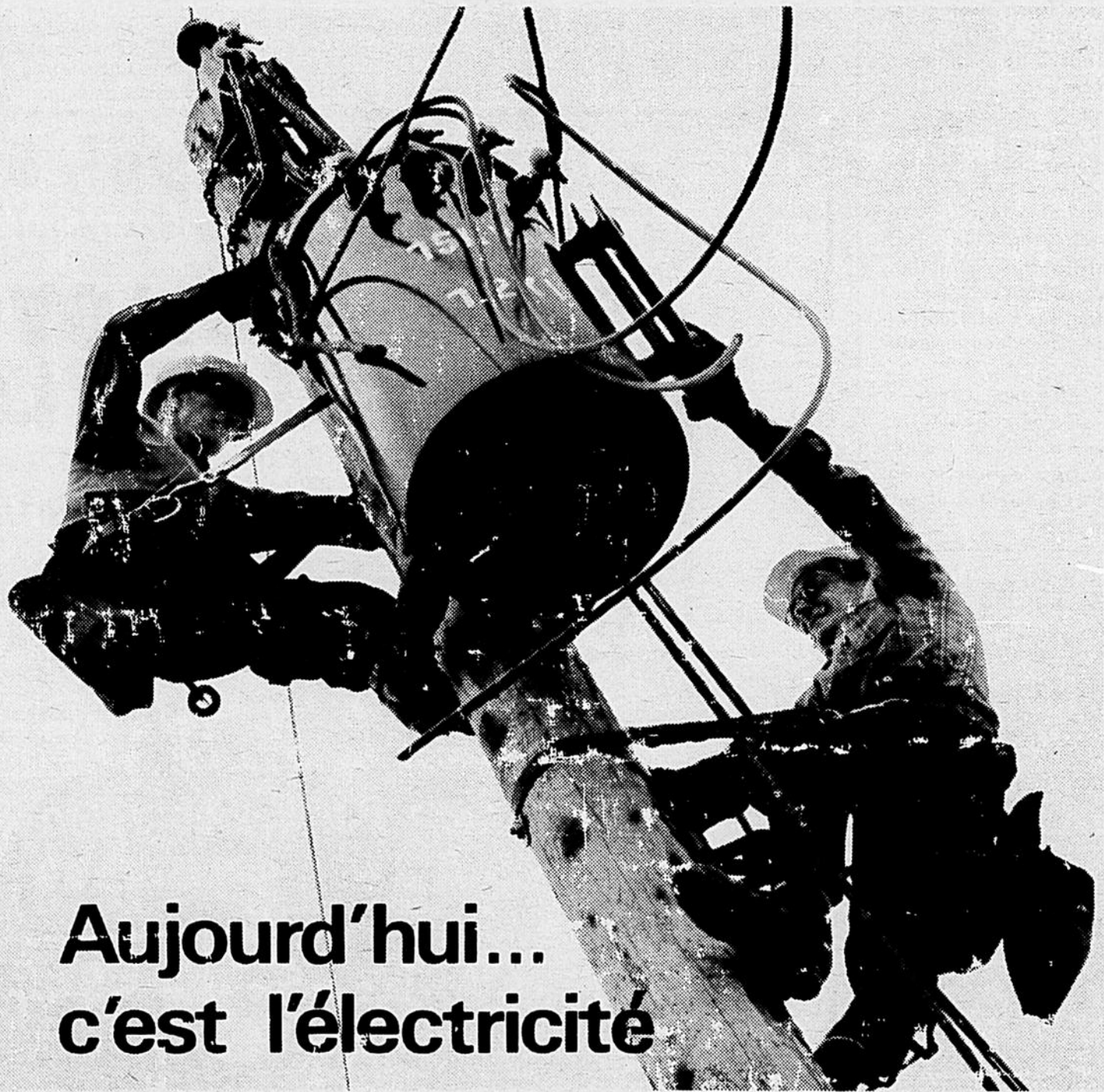


Photo: Jean-Louis Fruid

Aujourd'hui... c'est l'électricité

Les monteurs

Partout, de poteau en poteau, jour et nuit, tenaces, persévérants, bravant soleil, pluie, hiver, tempête, ils travaillent entre ciel et terre. Leur tâche consiste à assurer aux abonnés un service constant.



Hydro-Québec



Les membres des Variétés Canadiennes de Saint-Hyacinthe, chœur mixte de cinquante voix, ayant obtenu un succès monstre lors du concert donné en juin dernier, retourneront chanter dimanche 8 octobre à l'Expo 67. Ils représenteront une autre fois la ville de Saint-Hyacinthe. Cette fois, ils chanteront au kiosque "E" tout près du pavillon de l'Iran. M. Marcel Scott, directeur musical, sera au pupitre et Mme Lise Rouleau-Lévesque sera au piano. Le premier concert aura lieu à 11h 15 du matin et le deuxième à 4h 30 de l'après-midi.

Les Variétés chantent à l'Expo, et préparent un défilé de modes

Les Variétés Canadiennes Inc. vous invitent à participer à l'ouverture officielle de leur saison artistique 67-68 qui débutera par un concert le 8 octobre sur les terrains de l'Expo et par un gigantesque défilé de modes automne-hiver qui aura lieu le mercredi 11 octobre à 8 heures en l'auditorium du Centre Notre-Dame.

L'organisatrice, Mlle Olivette Beauregard, a fait un choix des toilettes afin de donner satisfaction aux mas-koutaines.

Salon Élégance féminine, La flamme fourrures, Salon du

cuir, Fantasia, Boutique Simone, La Cigogne, Annette Lefebvre, Bijouterie Tanguay et Vendôme.

Pour cette soirée, l'auditorium du Centre Notre-Dame sera décoré par l'artiste Jocelyn Ledoux de chez Marcel le Fleuriste. Lise Rouleau-Lévesque touchera l'orgue, gracieuseté de Victor Martin.

Sur les commentaires de Mme Denise Gaucher, huit mannequins défilent, sous un éclairage de la maison P.P. Electrique Inc.

Afin de faire de cette soirée un véritable succès, des

prix de présence seront offerts. On aura le choix entre une étoile de vison ou un splendide manteau de cuir de la maison Lallamme fourrures ou du Salon du cuir. Des bons d'achat d'une valeur de dix à vingt-cinq dollars sont offerts par les autres marchands, ou le choix d'un article du magasin.

De plus sur tout achat de \$10 et plus au Salon Élégance féminine, Mlle Côté se fera un plaisir de vous remettre le prix d'achat de votre billet de \$1.50 pour le défilé des Variétés Canadiennes Inc. en guise d'escompte.

"La Voix de l'Est" est vendue

Le journal La Voix de l'Est et la station radiophonique CHEF sont passés aux mains de Communica Ltée, lundi 2 octobre dernier.

Cette société régit et édite les journaux Le Petit Journal, Photo-Journal et Dernière Heure.

La compagnie contrôle également les entreprises de presse de la région de Rimouski. Deux hebdomadaires, Le Progrès du Golfe et L'Écho du Bas Saint-Laurent, de même que le poste de radio AM-FM CJBR ainsi que le poste de télévision de Rimouski appartiennent à Communica.

L'entreprise, à laquelle sont associés entre autres les intérêts de M. Jacques Brillant, industriel bien connu, de Rimouski, a aussi investi dans l'hebdo Progrès-Dimanche, de Chicoutimi.

M. Robert Allard est le vice-président et le gérant général de Communica.

M. Jacques Brillant, qui accède à la présidence du conseil d'administration de La Voix de l'Est Ltée, annonce les nominations suivantes:

Vice-présidents, MM. Pierre-Horace Boivin et Robert Allard; secrétaire, Me Jean Guy; trésorier, M. Claude Brasseur.

Les administrateurs sont MM. Amédée Leroux, Gaston Guertin, Aubert Prillant, Mme

S. Wilsie, MM. Alcide Racine, Gilles Nadeau, Jacques Mélançon et Ernest Thibodeau.

La nouvelle direction entend respecter le prestige et le caractère du quotidien La Voix de l'Est qui dessert la région depuis 1945.

Le nouveau groupe s'efforcera d'ajouter une nouvelle force administrative à ce journal.

La Voix de l'Est compte des lecteurs dans dix comtés provinciaux de la région. Outre Granby, elle a des bureaux à Cowansville, Saint-Hyacinthe et Saint-Jean.

☆ MATINEE ☆ SPECIALE

SAMEDI A MIDI 30
POUR ENFANTS DE
10 ANS ET PLUS

2 films en couleurs

"Le Capitaine
Cyclone"
"Le signe
de Zorro"

Admission: pour tous 55¢



COMMENÇANT SAMEDI

"2 minettes pour Juliette"

VIRNA LISI - TONY CURTIS

"Le judoka Agent Secret"

JEAN-CLAUDE BERCO

PIERRETTE PRADIER

en couleurs,

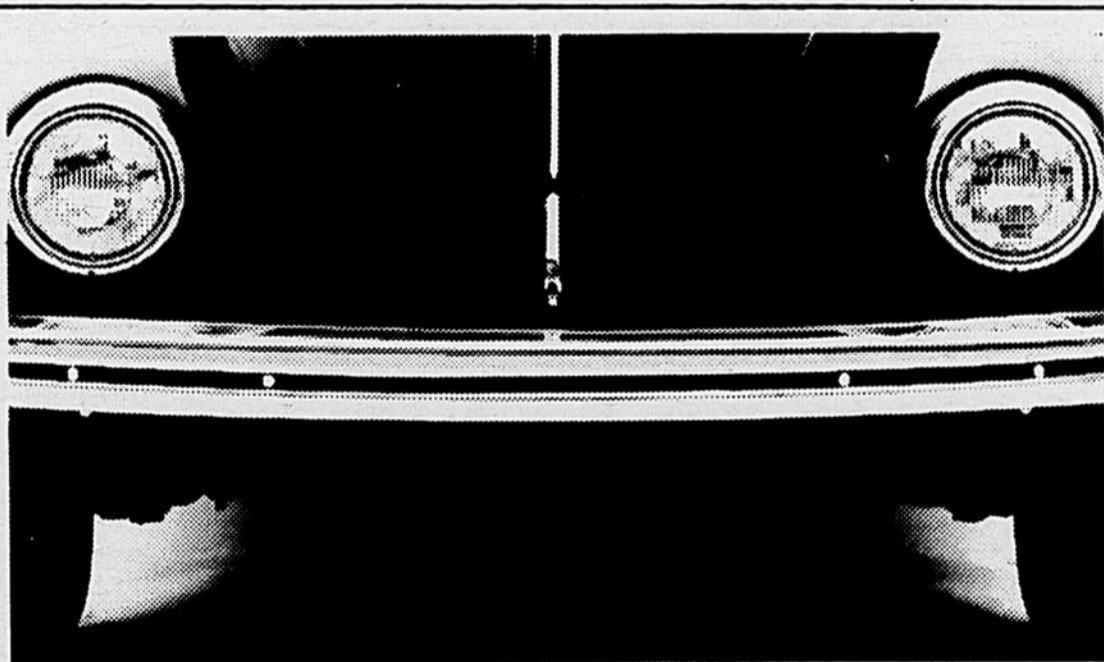
"Situation désespérée, mais pas sérieuse"

avec Alec Guinness

"Le chat au Fouet"

ANN MARGRET

JOHN FORSYTHE



Parmi bien des choses,
notre Volkswagen classique 1968
a des pare-chocs comme celui-ci
(vous devriez voir les autres améliorations!)

ST-JUDE AUTOMOBILE Inc.

905, rue Després

Saint-Hyacinthe

Tél. : 773-2626 - 774-6401

VENTE
SERVICE
PIECES



DU 8 AU 14 OCTOBRE

SEMAINE PRÉVENTION des INCENDIES



Le samedi 7 octobre 1967 à 11h. Proclamation de la semaine de Prévention des incendies par son honneur le maire Jacques Lafontaine.

Installation au Marché centre, d'une boîte d'alarme à incendies, invitant le public à regarder à l'intérieur, afin d'y voir le meilleur "préventionniste" du monde.

Un local situé au 1685 Des Cascades, sera ouvert au public du 9 au 14 octobre inclusivement. Les heures d'ouverture seront de 9h à 18h et le vendredi jusqu'à 22 heures.

Dans ce local se tiendra une exposition de pièces d'équipement utilisées par les pompiers. Un membre du département des incendies sera à la disposition des gens, pour fournir les renseignements demandés.

Ce local est une gracieuseté de Mme Gaétane Bissonnette.

Des pancartes publicitaires sur la Prévention des Incendies seront placés dans tous les véhicules scolaires et publics, des autobus maskoutains.

Installation d'un panneau réclame sur la Prévention des incendies, dans un espace fourni par M. Lucien

Larivée, coin Mondor et Des Cascades.

Des conseils en Prévention d'incendies seront entendus à la radio deux fois par jour durant toute la semaine. Ces conseils seront transmis par les membres de la Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe.

Des exercices d'évacuation, suivis de conférences, seront effectués dans toutes les écoles de la ville de Saint-Hyacinthe.

Deux équipes d'inspecteurs feront l'inspection des entreprises commerciales, des caves et des cours.



Des conseils de sécurité paraîtront dans les journaux, appuyés par les Clubs sociaux locaux.

Une lettre invitant la population à la Prévention, est envoyée au curé de toutes les paroisses, pour lecture le dimanche 8 octobre.

SERVICE RAPIDE
TEL. 774-6431
ST. HYACINTHE

TEINTURIER
L. Bélanger
LTEE

NETTOYEUR

René-J. Mongeau Ltée
Robert Boutin, prés.

Salons funéraires Ambulance (jour et nuit)
1105 GIROUARD 774-8000



La Plaza
Maskoutaine

Compliments de

LEON BERNARD
Courtier d'assurance agréé

Feu — Vol — Automobile — Responsabilité
— Marine — Accident — Etc.

L'édifice Caisse populaire Acton Vale 546-2112
Res. Upton — Tél. : 549-4412

Gracieuseté de

MORIN, CLOUTIER & GAGNON
COURTIERS

Assurances générales

Louis Augustin Roland Gagnon
695, rue Sainte-Anne S.-Hyacinthe 3-2567

Casavant Frères Limitée
FACTEURS D'ORGUES
AMEUBLEMENT D'ÉGLISES

50 RUE GIROUARD SAINT-HYACINTHE
TEL: 774-5365

Le feu, cet élément destructeur, peut vous ramer en un rien de temps!
Protégez-vous! Voyez...

MARIA PAQUETTE
COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

Assurance générale — Assurance-Vie
AUTO — FEU — VOL — GROUPE

535, rue Rouleau S.-Hyacinthe 774-5134

PROPRIÉTAIRES! Votre maison, votre ménage sont-ils assez protégés contre le feu? Si non, voyez...

GEORGES BEAUDRY
Courtier d'assurance agréé — Assurances générales
Vie — Feu — Accident — Vol — Responsabilité

1055, rue Saint-Pierre La Providence 774-4695

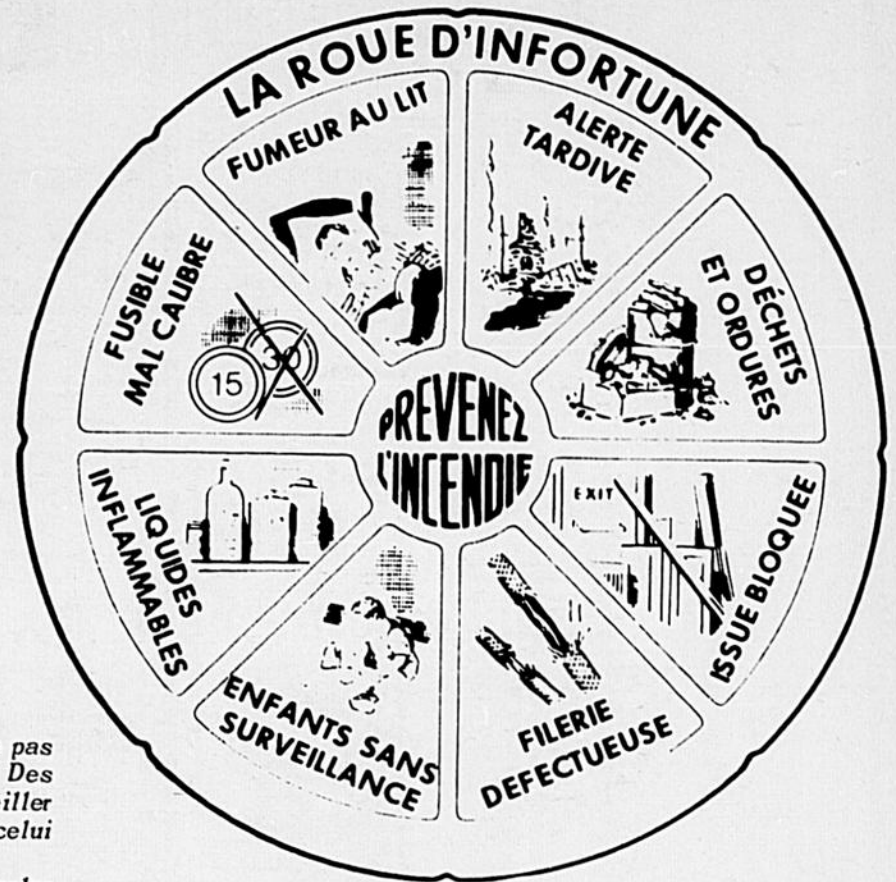
Pourquoi attendre que le malheur vous frappe?
Soyez prévoyant! Pour vous protéger, voyez

GEORGES CAOUCETTE, C.C.S.
Courtier d'assurance agréé
Vie — Feu — Vol — Automobile
ASSURANCES GÉNÉRALES

8030, rue Vidal 774-4510
Saint-Hyacinthe-Annexe

<p>La Compagnie d'assurance Canadienne Nationale</p>	<p>La Compagnie d'assurance Générale de Commerce</p>	<p>La Compagnie d'assurance Canadienne Mercantile</p>
<p>Siège social: 2450, boul. Girouard Saint-Hyacinthe 773-9701</p>		

Soyons plus prudent!



L'extincteur chimique

Voilà un sujet dont on entend parler souvent mais combien important! Pour la très grande majorité d'entre nous tout ce dont nous savons de l'extincteur chimique c'est que "c'est pour éteindre le feu". Ca se limite là et c'est malheureux.

La preuve que nous ne connaissons pas la valeur et l'utilité de l'extincteur chimique? Il est reconnu que moins de 5 p. cent de nos maisons privées en possèdent un et dans bien des cas il n'est pas approprié ou en condition d'être utilisé advenant un incendie.

Et pourtant, le grand nombre croit en l'efficacité de l'extincteur. Les gens trouvent cela merveilleux mais n'en possèdent pas! Pourquoi? Trop coûteux? Je ne le crois pas. C'est la publicité adéquate qui a manqué.

Nous croyons tous aux possibilités de feu dans notre maison ou notre commerce! Une preuve irréfutable? Quel

commerce ou maison ne possède pas aujourd'hui son assurance-incendie? Donc si nous payons des primes-assurances contre l'incendie, nous croyons qu'il est possible qu'un jour le feu frappe à notre porte.

Revenons à l'extincteur chimique. Pourquoi n'en possède-t-on pas dans notre maison, notre chalet, notre automobile? Négligence? Peut-être!

Nous croyons-nous exempt de l'incendie? L'incendie frappe à toute demeure même celle considérée "à l'épreuve du feu". L'exemple des primes assurance-feu nous démontre que nous croyons aux possibilités de feu chez nous.

Qu'est-ce au juste un extincteur chimique? C'est un appareil efficace pour contrôler, éteindre tout début d'incendie. Encore faut-il que l'appareil soit approprié à la catégorie de feu qu'il y a à éteindre.

Certains extincteurs sont efficaces dans une certaine

catégorie mais moins ou pas du tout dans une autre. Des experts pourront conseiller l'éventuel acheteur sur celui qui lui convient.

Il est bon de se rappeler que l'extincteur n'éteindra pas une bâtisse en flammes mais, si au tout début de l'incendie nous avons sous la main l'extincteur approprié et en condition, il deviendra facile d'éteindre le feu qui aurait pu être la cause de dégâts considérables et même de pertes de vies ou ble sures.

Profitions donc de la Semaine de prévention des incendies pour nous procurer un extincteur chimique approprié et plaçons-le à l'endroit que nous désirons protéger. Souhaitons que nous n'aurons jamais à nous en servir, mais si cela se produit nous serons alors fiers de l'avoir en notre possession.



Gracieuseté de

Fernando Courchesne & FILS Ltée

Courtier d'assurance agréé

Vie — Feu — Vol — Automobile
Assurances générales c. p. 532

465, boul. Hébert La Providence 774-8817

Y a pas d'erreur,
MOLSON
c'est la meilleure!

Louis-M. Morin Limitée

373, Mondor
Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-7640

Agent de Molson
Maison fondée en 1786

Central Auto Electrique Inc.

758, rue des Cascades Tél. 774-6266

Désire aviser sa clientèle qu'il a maintenant un nouveau assistant-gérant

M. CAMIL THOMASSIN

Spécialiste en carburateur, mise au point du moteur, magnéto, "speedometer" et tondeuses à gazon

Dans l'incertitude d'être couvert suffisamment par votre assurance-feu, consultez


LEOPOLD DESMARAIS

Courtier d'assurance agréé

Vie — Feu — Vol — Automobile — Divers

Saint-Thomas d'Aquin 796-3321

Avec les hommages de



Yamaska Automobile Inc

René Saint-Pierre, administrateur

305 rue Dessaulles St-Hyacinthe Tél.: 774-6491

Hommages de

Funerarium Ubald Lalime

BERNARD LACROIX, gérant

Thanatologue licencié

900, rue Bourdages S. Hyacinthe 774-6417
Succursale Saint-Dominique 774-6184

André Mercure
Courtier d'assurance agréé
président

Agence d'ASSURANCE MERCURE, Inc.

Etabli en 1930

SERVICE COMPLET EN ASSURANCE

Edifice La Survivance • ST-HYACINTHE, P.Q.

René Beauregard
Courtier d'assurance agréé
gérant

tel: 4-4626 4-5020

TELEVISION

programmation des postes de langue française

Jeudi, 5 oct.

7.30
10—Les P'tits bonhommes

7.45
10—Métro-Matin

8.45
10—36-24-36

9.00
10—Toast et Café

10.00
10—Voix de femmes
2—Télévision scolaire

10.30
2—M. Surprise

10.45
10—L'école du bonheur
2—La souris verte

11.00
10—Voix de femmes
2—Un coin de France

11.15
2—Masques... de Venise

11.30
10—Eternel amour
2—Long métrage

12.00
10—Première édition

12.15
10—Ciné roman

12.30
10—Ciné midi

1.00
2—Téléjournal

1.15
2—Ciné feuilleton

1.30
2—La série mondiale

2.00
10—Ciné jeudi

3.30
10—A vous de jouer

4.00
10—Champion

4.30
10—Zoo du Capitaine

5.00
2—Echos du sport

5.30
10—Légende de Jesse James
2—Bldule

6.00
10—Télé Métro
2—Jeunesse oblige

6.25
2—Nouvelles du sport

6.30
2—Téléjournal

6.40
10—Sport-Image

6.45
2—Aujourd'hui

6.50
10—Télé-méto

7.00
10—Dernière heure

7.15
10—Télé-méto

7.30
10—Un peu, beaucoup
2—Chevaliers du ciel

8.00
10—Martien favori
2—A la seconde

8.30
10—Cinéma Kraft
2—Cher oncle Bill

9.00
2—Espions et brigands

10.00
10—Secret bien gardé
2—Tirez au clair

10.30
10—Chez le Père Gédéon

10.45
10—Dernière heure

11.00
10—Sports
2—Téléjournal

11.15
10—Cinéma

11.20
2—Supplément régional

11.30
2—Sport

11.35
2—Contes et nouvelles

12.05
2—Cinéma

12.45
10—Dernière édition

1.15
2—Téléjournal

Vendredi, 6 oct.

7.30
10—Les p'tits bonhommes

7.45
10—Métro-matin

8.45
10—36-24-36

9.00
10—Toast et café

10.00
10—Voix de femmes
2—Roman de la science

10.30
2—M. Surprise

10.45
10—L'école du bonheur
2—La souris verte

11.00
10—Voix de femmes
2—Grande chasse, pêche

11.30
10—Eternel amour
2—Long métrage

12.00
10—Première édition

12.15
10—Ciné roman

12.30
10—Ciné midi

1.00
2—Téléjournal

1.15
2—Ciné feuilleton

1.30
2—Long métrage

2.00
10—Ciné vendredi

3.00
2—Femmes d'aujourd'hui

3.30
10—A vous de jouer

4.00
10—Fusée XL-5
2—Ulysse et Oscar

4.30
10—Zoo du Capitaine
2—La boîte à surprises

5.00
2—Roquet belles oreilles

5.30
10—Super Héros
2—Skippy Kangourou

6.00
10—Télé-méto
2—Jeunesse oblige

6.25
2—Sport

6.30
2—Téléjournal

6.40
10—Sport-Image

6.45
2—Aujourd'hui

6.50
10—Télé-méto

7.00
10—Dernière heure

7.15
10—Télé-méto

7.30
10—En première
2—Age tendre

8.30
2—Premier choix

9.15
10—L'école du bonheur

9.30
10—Adam ou Eve

10.00
10—M. Banco

10.15
2—Canada Express

10.30
10—Toute ville en parle

10.45
10—Dernière heure
2—Civilisations

11.00
10—Sport
2—Téléjournal

11.15
10—Cinéma

11.20
2—Supplément régional

11.30
2—Sport

11.35
2—Cinéma

12.45
10—Dernière édition

1.15
2—Téléjournal

Samedi, 7 oct.

7.45
10—Métro-matin

8.45
10—Les p'tits bonhommes

9.00
10—Télé bonbon

9.05
2—Bonjour Expo

9.15
2—Cours universitaires "Géographie, économique"

10.00
10—La cabane à Midab
2—"Civilisation latine"

10.45
2—"Littérature française"

11.00
10—La roulotte de Bill

11.30
2—Tour de terre

12.00
10—L'homme à la carabine
2—Pépiot

12.30
10—Ciné samedi
2—Histoire d'une ville

1.00
2—Couillises de l'exploit

1.45
2—Les 4 saisons

2.00
2—La série mondiale

3.15
10—C.I.C.

3.30
10—3 mousquetaires

4.00
10—Sur le matelas

4.50
2—Echo du sport

5.00
10—La rampe sportive
2—Rue de l'Anse

5.30
10—Arrivé cette semaine
2—Carnet Expo

6.00
10—Terre des jeunes
2—Adèle

6.35
2—Langue vivante

7.00
10—Jeunesse d'aujourd'hui
2—Perdu dans l'espace

8.00
10—Les arpens verts
2—Commando du désert

8.30
10—Grands spectacles
2—Visite à l'Expo

9.30
2—Chevalier Tempête

10.00
2—Les couche-tard

10.30
2—Téléjournal

10.45
10—Dernière heure

11.00
10—Sport
2—Football canadien

11.15
10—Cinéma

12.40
10—Dernière édition

Dimanche, 8 oct.

9.05
2—Bonjour Expo

9.15
2—Cours universitaires "Sciences religieuses"

9.30
10—Musique

10.00
10—Regard sur le monde
2—"Initiation aux mathématiques"

10.45
2—"Introduction à la psychologie"

11.00
10—Bon dimanche

11.30
2—Jour du Seigneur

12.00
10—Nouvelle édition

12.30
10—Coln du disque
2—Travaux et les jours

1.00
10—Les hommes de l'avenir
2—Panorama

1.30
10—Dernier recours

2.00
10—2—La série mondiale

4.30
10—C'est votre affaire
2—Echos du sport

5.00
10—Sur la sellette
2—Recherche d'un dialogue

5.30
2—L'heure des quilles

6.00
10—Caisse boni

6.30
10—Music Hall des jeunes
2—Terre des autres

7.00
10—Le Virginien
2—Walt Disney

8.00
2—Les beaux dimanches

8.30
10—Chansons à vendre

9.00
10—Sauve qui peut

10.00
10—Histoire d'une étoile

10.30
10—Au bout du monde
2—L'envers des hommes

10.45
10—Dernière heure

11.00
10—Sport
2—Téléjournal

11.15
2—Sport dimanche
2—Franc parler

11.30
2—D'hier à demain

12.15
10—Cinéma

1.45
10—Dernière édition

Lundi, 9 oct.

7.30
10—Les p'tits bonhommes

7.45
10—Métro matin

8.45
10—36-24-36

9.00
10—Toast et café

10.00
10—Voix de femmes
2—Roman de la science

10.30
2—M. Surprise

10.45
10—L'école du bonheur
2—La souris verte

11.00
10—Voix de femmes
2—Le Corsaire de la Reine

11.30
10—Eternel amour
2—Long métrage

12.00
10—Première édition

12.15
10—Ciné roman

12.30
10—Ciné midi

1.00
2—Téléjournal

1.15
2—Ciné feuilleton

1.30
2—Long métrage OU La série mondiale

2.00
10—Ciné lundi

3.00
2—Femmes d'aujourd'hui

3.30
10—Les deux font l'affaire

4.00
10—Furie
2—Ulysse et Oscar

4.30
10—Football
2—La boîte à surprise

5.00
2—Lin us

5.30
2—Les hommes de l'espace

6.00
2—Jeunesse oblige

6.25
2—Sports

6.30
2—Téléjournal

6.45
2—Aujourd'hui

7.00
10—Télé-méto

7.30
10—Au delà du réel
2—Jenny

8.00
2—Les belles Histoires

8.30
10—Ma sorcière bien-aimée

9.00
10—Lecoq & fils
2—Le prisonnier

9.30
10—Formi... formidable

10.00
10—Les trois cloches
2—Le sel de la semaine

10.30
10—Venez donc chez moi

10.45
10—Dernière heure

11.00
10—Sport
2—Téléjournal

11.15
10—Cinéma

11.20
2—Supplément régional

11.30
2—Sport

11.35
2—Cinéma

12.45
10—Dernière édition

1.15
2—Téléjournal

Mardi, 10 oct.

7.30
10—Les p'tits bonhommes

7.45
10—Métro matin

8.45
10—36-24-36

9.00
10—Toast et café

10.00
10—Voix de femmes
2—Roman de la science

10.30
2—M. Surprise

10.45
10—L'école du bonheur
2—La souris verte

11.00
10—Voix de femmes
2—Le Corsaire de la Reine

2- Télévision scolaire

10.30
2—M. Surprise

10.45
10—Ecole du bonheur
2—La souris verte

11.00
10—Voix de femmes
2—Histoires vraies

11.30
10—Eternel amour
2—Long métrage

12.00
10—Première édition

12.15
10—Ciné roman

12.30
10—Ciné midi

1.00
2—Téléjournal

1.15
2—Ciné feuilleton

1.30
2—Long métrage

2.00
10—Ciné mardi

3.00
2—Femmes d'aujourd'hui

3.30
10—A vous de jouer

4.00
10—Comte de Monte Christo

4.30
10—Zoo du Capitaine
2—La boîte à surprise

5.00
2—Les cadets de la forêt

5.30
10—Marine Boy
2—La vie qui bat

6.00
10—Télé méto
2—Jeunesse oblige

6.25
2—Sport

6.30
2—Téléjournal

6.40
10—Sport image

6.45
2—Aujourd'hui

6.50
10—Télé méto

7.00
10—Dernière heure

7.15
10—Télé méto

7.30
10—L'homme à la valise
2—Les globe-trotteurs

8.00
2—Mission impossible

8.30
10—Cré Basile

9.00
10—Claude Blanchard
2—Rue des Pignons

9.30
10—Peter Gunn
2—Moi et l'autre

10.00
10—Plaza Fortune
2—Tous pour un

10.30
2—Caméra 67

10.45
10—Dernière heure

11.00
10—Sport
2—Téléjournal

11.15
10—Cinéma

11.20
2—Supplément régional

11.30
2—Sport

11.35
2—Ciné Club

12.45
10—Dernière édition

1.15
2—Téléjournal

Mercredi, 11 oct.

7.30
10—Les p'tits bonhommes

7.45
10—Métro matin

8.45
10—36-24-36

9.00
10—Toast et café

10.00
10—Voix de femmes

8.45
10—36-24-36

9.00
10—Toast et café

10.00
10—Voix de femmes
2—Télévision scolaire

10.30
2—M. Surprise

10.45
10—L'école du bonheur
2—La souris verte

11.00
10—Voix de femmes
2—L'aventurier des mers

11.30
10—Eternel amour
2—Long métrage

12.00
10—Première édition

12.15
10—Ciné roman

12.30
10—Ciné midi

1.00
2—Téléjournal

1.15
2—Ciné feuilleton

1.30
2—Long métrage

2.00
10—Ciné mercredi

3.00
2—Femme d'aujourd'hui

3.30
10—A vous de jouer

4.00
10—Le dernier des Mohicans
2—Ulysse et Oscar

4.30
10—Zoo du Capitaine
2—Echos du sport

5.00
2—Robin fusée

5.30
10—Zorro

6.00
2—Ultraman

6.00
10—Télé méto
2—Jeunesse oblige

6.25
2—Sport

6.30
2—Téléjournal

6.40
10—Sport image

6.45
2—Aujourd'hui

6.50
10—Télé méto

7.00
10—Dernière heure

7.15
10—Télé méto

7.30
10—Le fugitif
2—A guichet fermé

8.00
2—D'iberville

8.30
10—Réel Giguère
2—Visite à l'Expo

9.30
10—La grande vallée
2—Le Chevalier Tempête

10.00
2—Les Cailloux

10.30
10—Deux pianos
2—Les couche-tard

10.45
10—Dernière heure

11.00
10—Sport
2—Téléjournal

11.15
10—Cinéma

11.20
2—Supplément régional

11.30
2—Sport

11.35
2—Sauve qui peut

12.30
2—Téléjournal

12.45
10—Dernière édition

Cette page est une courtoisie des électroniciens:

RCA Victor - Admiral - Motorola
GODERRE & FRERE
Electroniciens diplômés en couleur
Vente et Service

René Goderre Claude Couture
793-2332 773-1918

Canada **RADIO Service Enr.**
Gabriel Brodeur, Prop.

Intercommunications - Haut-Parleurs
Réseau Radio-Téléphonique
Spécialité: Systèmes Sonores

277, Mondor St-Hyacinthe
Tél.: 774-4545

LA RADIO MASKOUTAINE ENR.
Armand Girouard, prop.

Spécialité: service de télévision
service et vente de
radios d'auto "tape stereo" réverbérateurs
905, Cascades Tél.: 774-4525

DUGUAY TELEVISION ENR.

Henri Duguay, prop.
Diplômé en radio et TV
vente et service
Vendeur de Sperton et
Canadien General Electric

TEL.: 773-1911

JEAN-MARC BERARD
Electronicien

En Radio - TV - Stereo Am/Fm
Service d'antenne - TV couleur
Pièces - ouvrage - garanti 90 jours
8420 Jolibois St-Hyacinthe-Annexe

JEAN-MARC DAFSIGNY

Technicien diplômé en Radio et TV
Réparation et Service
Stereo - Radio d'auto - T.V. - Radio F.M.
Installation d'antennes - Pièces et accessoires
Ouvrage garanti
825, Castelnau Couville

L'équipe Serena reprendra ses activités les 7 et 8 octobre

L'Equipe Serena Beloeil-Saint-Hilaire reprend ses activités pour la saison 67-68. Cette année, les moniteurs des équipes Serena poursuivront leur travail sur l'éduca-

tion à l'amour, par l'utilisation de la méthode symptomatique.

Les équipes Serena de la Province tiendront les 7 et 8 octobre prochain une fin de

semaine de ressourcement ou session conjugale, au Sanctuaire du Lac Bouchette (Roberval). Du programme du week end, il faut retenir les conférences suivantes: "Foi et vie conjugale", par l'abbé René Viau; "Masculinité et féminité" par le Père Jean-Marie Raymond; "Psychologie comparée de l'homme et de la femme", par le Père Jean-Marie-Raymond; "Fidélité conjugale par le couple, André Desmartis; "Apostolat familial et social", par le couple Desmartis.

L'équipe de Saint-Hyacinthe, sera présentée à ce week end de ressourcement.

Cette année l'équipe locale est composée des couples suivants, lesquels sont toujours à votre disposition pour conférences publiques et entrevues à domicile: M. et Mme Claude Bernard (467-6208), 1254 Osias Leduc, Saint-Hilaire; M. et Mme Florian Huot (467-9635) 206 Richelieu-Nord Saint-Hilaire; M. et Mme Jacques Julien (467-6951) 420 Mgr Moreau, Beloeil; M. et Mme Yvon Lapalme (467-4252) 92 rue Provencher, Saint-Hilaire.

Nouveaux-berceaux

Marie, Pierrette, Louise, née le 19 septembre et baptisée le 30 à l'église Assomption, est fille de M. et Mme Léopold Demers (Yvette Brière). Parrain et marraine, M. et Mme Louis-Joseph Roy, oncle et tante.

Joseph Gérard Ric, né le 14 septembre et baptisé le 1er octobre à La Providence, est fils de M. et Mme Guy Beau-regard (Pierrette Poisson). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Poisson, grands-parents de l'enfant.

Marie, Josée, Christine, Jeanne d'Arc, née le 13 septembre et baptisée le 1er octobre, est fille de M. et Mme Laurent Dion (Lorraine Martel), de La Providence. Parrain et marraine M. et Mme Rénald Dion.

Joseph, Roger, Richard, né le 23 septembre et baptisé le 1er octobre à La Providence, est le fils de M. et Mme Jean-Pierre Godbout (Jacqueline Dumaine). Parrain et marraine M. et Mme Roger Godbout.

Joseph, Antoine, Luc, né le 10 août et baptisé le 2 octobre, est le fils de M. et Mme Claude Lavigne (Gisèle Tardif). Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Caron.

Marie, Claudette, Nancy, née le 16 septembre et baptisée le 30 à Saint-Joseph, est fille de M. et Mme André McDuff (Cécile Baillargeon). Parrain et marraine, Fernand Beaupré et Marie-Berthe Tremblay.

Marie, Eve, Sophie, Catherine, née le 25 septembre et baptisée le 2 octobre à l'église Saint-Sacrement, est fille de M. et Mme Réal Laplante (Ginette Soly). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Soly.



Mariage

M. et Mme Paul Amyot (Nicole Phénix) dont le mariage a été béni récemment en la chapelle Saint-Vincent de l'église No-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe.



— Ou m'as-tu dit que tu avais acheté ton beau tapis, ma chère ?

NOUS AVONS ACHETE NOTRE TAPIS MUR A MUR CHEZ LAMY LTEE ILS ONT LE PLUS VASTE ASSORTIMENT DE COUVERTURES ET LES MEILLEURS PRIX EN VILLE.

NYLON CERTIFIÉ 501 DuPONT

Luxeux Evening Star certifié 501 Du Pont (25 oz). Un tapis luxueux, dépassant en qualité les exigences de Du Pont. Ce tapis est recommandé pour un dur usage. Double dos de jute, sa texture très fournie à effet ciselé lui donne une apparence des plus somptueuses. Résistant à la saleté, aux taches et à l'affaiblissement, ce qui lui conserve son apparence neuve pendant de nombreuses années. Choix de 10 couleurs.

12 pi. de largeur. Reg. \$14.95

PRIX SPECIAL

65e ANNIVERSAIRE

posé \$10.95

INCLUS: TAPIS, SOUS-TAPIS DE CAOUTCHOUC, INSTALLATION

PRELART VINYLE COUSSINE

Fabrique d'un épais vinyle coussine. Très qualité, en rouleaux complets et non en coupons, motifs modernes. Achat spécial d'un manufacturier réputé, en 3 verges et 4 verges de largeur.

Reg. \$3.99 — EN SPECIAL

\$2.79

PRELART CONGOLEUM

Très beau choix de congoleum dans les plus récents modèles. Egayer vos appartements avec un fameux congoleum. 2 verges de largeur. Légers défauts d'impression.

EN SPECIAL

98¢

CHEZ

Lamy

LTEE

950, des Cascades - 773-9729

DEPARTEMENT DE CONTRATS AU SERVICE DES CONTRACTEURS, PLACES COMMERCIALES OU INDUSTRIELLES

Poignée exécutée par nos propres poseurs OUVRAGE GARANTI

En Guadeloupe

VACANCES D'ÉTÉ inoubliables

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHÈRE FRANÇAISE ANTILLAISE



Une table... des vins!!!

Deux hôtels de classe sur des plages de sable fin

Les Alizés La Caravelle

LE MOULE
128 chambres climatisées

STE-ANNE
104 chambres climatisées

GUADELOUPE

ANTILLES FRANÇAISES

TARIFS D'ÉTÉ — À PARTIR DE \$12. US PAR JOUR

TRANSPORT: \$199.00 CAN. ALLER-RETOUR PAR JET

Pâté aux Crevettes et au Thon

Une boîte d'une livre de pois et carottes, égouttés
 Une boîte de 10 1/2 oz de crème de champignons

Une boîte de 7 oz de thon
 Une boîte de 4 1/2 oz de crevettes
 2 c. à thé de paprika

1/2 c. à thé de jus de citron
 Un paquet (10 oz) de mélange pour croûtes de tartes

Mélanger tous les ingrédients, excepté le mélange à tarte. Mettre de côté. Préparer la pâte pour la croûte selon le mode d'emploi du paquet. Diviser la pâte en deux, la rouler à 1/8 po. d'épaisseur et en recouvrir une assiette à tarte de 9 pouces. Garnir de la préparation de poisson et légumes. Recouvrir d'une abaisse, en découpant ce qui dépasse et en cannelant les bords. Pratiquer une ouverture au milieu pour laisser s'échapper la vapeur. Brosser légèrement la croûte avec du lait. Cuire au four chauffé à 375 degrés pendant cinquante minutes ou jusqu'à ce que la croûte soit dorée. Servir chaud comme plat de résistance. Rendement: 6 portions.



Splendide création

Cette splendide création fait partie de la collection spéciale du 175e anniversaire de la célèbre maison "House of 4711", de New York. Le bleu soyeux et mat et le doré métallique se côtoient dans une variété de rayures. Toute la richesse d'un manteau de Rajat se retrouve ici. On y a apposé des boutons diamantés en diagonale qui donnent à la robe une allure princière. L'ensemble est une idée originale de Betty Carol et de Susumu.

Pourquoi payer plus cher ailleurs ?

VOYEZ

RAY LALIBERTE Enr.

MAGASIN DE MEUBLES

ET ECONOMISEZ !

RAY LALIBERTE, prop.

41, rue Saint-Charles Beloeil Tél. 467-9317
 (Face au théâtre Beloeil)

mots croisés

1	I	M	M	E	M	O	R	I	A	L	F
2	A	A	M	E	R	E	L	A	M	E	
3	L	A	U	R	E	A	L	L	I	E	
4	T	R	E	E	C	L	O	O	R		
5	M	I	D	I	S	O	I	S	R		
6	I	D	E	A	L	U	N	C	O	G	
7	T	I	M	E	S	E	M	T	V		
8	E	T	A	R	R	E	S	E	M	V	
9	E	S	T	O	G	A	N	A	L		
10	O	A	R	T	F	R	E	L	E	S	
11	R	A	L	E	F	R	E	R	E	U	
12	D	I	E	S	E	S	C	A	S	S	E

LE PARIS

Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH

TEL.: PR 3-9492

COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'À VENDREDI INCLUS

HORAIRE: SAMEDI ET SUR SEMAINE, 6 H 30 DU SOIR - DIMANCHE 12 H 30 CONTINUEL

Le problème des éducateurs à travers les jeux inconscients et tragiques de l'enfance



Les amitiés Particulières



Un film de Jean Delannoy
 D'après le roman de Roger PEYREFITTE
 avec MICHEL BOUQUET
 DIDIER HAUDEPIN
 LUCIEN NAT
 LOUIS SEIGNER

L'histoire la plus tendre,
 la plus fraîche,
 la plus pure, et la plus exclusive.

ÉGALEMENT À L'AFFICHE

Certains hommes sont esclaves de la femme dont ils sont amoureux

HAYA HARAREET · JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
 AMÉDÉO NAZZARI · GEORGES RIVIÈRE

SCOPE-COULEURS

UN DRAME VIOLENT QUI VOUS RÉVÉLERA LE SECRET DES AMOURS D'ANTINÉA

L'ANTINÉA

A L'ÂGE ATOMIQUE
 D'APRÈS LE ROMAN DE PIERRE BENOIT

Une pâte à tarte pour les gens qui surveillent leur poids

Nous donnons ici une recette de pâte à tarte à une abaisse destinée particulièrement aux gens qui surveillent leur poids. Elle renferme de l'huile végétale à base de graine de coton qui contient très peu de gras saturé. Comme garniture, on conseille un mélange à base de fruits ou une mousse légère.

Une tasse de farine tout usage tamisée
 Trois-quarts de cuillerée à thé de sel
 Un quart de tasse d'huile de coton pure
 Deux cuillerées à soupe de lait froid.

Mélanger la farine et le sel. Verser l'huile et le lait dans une tasse à mesurer. Ajouter à la farine sans remuer. Brasser ensuite le tout pour former une boule lisse. Rouler la pâte entre deux feuilles de papier ciré. Il est plus facile de déposer la pâte dans l'assiette. Denteler les bords avec une fourchette. Perforer la pâte si elle doit cuire sans remplissage. Cuire l'abaisse dans un four chauffé à 425 degrés, pendant dix minutes.

NOTE: On peut se procurer de l'huile de coton pure dans toutes les pharmacies.

Choix de 350 manteaux de Cuir et Suède

PREMIERE QUALITE - PELISSE DETACHABLE

A PARTIR DE \$75.

(Quantité limitée)

Salon Du Cuir

Specialiste dans le cuir, suède, "kid" pour dames et messieurs

440, rue Sainte-Anne Saint-Hyacinthe Tél. 773-2788



Don de \$1,000 de la C-I-L

La compagnie C-L-I de Beloeil-McMasterville traduit son appui à la Fédération des Oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe en versant un don de \$1 000. De gauche à droite, nous remarquons M. Paul Fréchette, président général, M. Philippe Hébert, responsable du secteur des "corporations" pour la région de Beloeil et M. Quenneville, gérant local de la C-I-L.

"Nous sommes responsables du bien-être de nos semblables"

Quelques citoyens croient ou se laissent dire que les fonds de la Fédération des Oeuvres sont mal administrés ou mal utilisés. La Fédération, qui est responsable de vos argent, administre et utilise ces argent d'une façon très sérieuse. Les membres du Conseil d'administration (30) et du Comité des budgets (9) sont des bénévoles qui représentent le public et qui s'assurent que les montants souscrits lors de la campagne sont utilisés aux fins prescrites. Personne ne peut mettre en doute la bonne administration de la Fédération des Oeuvres qui, d'ailleurs, déclare au public où elle a versé les sommes perçues.

Il faut admettre en toute sincérité que ces objections ne peuvent justifier un refus de donner à la Fédération. Souvent pour une oeuvre qu'on mésestime ou pour un cas qui a abusé ou a été mal aidé, on prive des milliers de gens qui comptent sur l'aide. Rarement parlera-t-on de ceux qui ont

été bien aidés, de ceux qui, grâce à notre don, ont retrouvé le bonheur. Si nous avons les capacités financières nous ne sommes pas libres de donner ou de ne pas donner. Nous sommes responsables du bien-être de nos semblables en difficulté et c'est notre devoir de les secourir.

Forum Matt Talbot

Comme tous les lundis à 20h 30, l'équipe des forum Matt Talbot est à votre disposition. Venez, messieurs, participer à un de ces forums sur l'alcoolisme et ses problèmes, au sous-sol de l'église Saint-Joseph. Si vous saviez comme votre présence nous est nécessaire pour mener à bien le travail à accomplir pour réellement aider tous ceux qui sont aux prises avec des problèmes causés par l'alcool.

Mme Marcel Chassé pour M. Raymond Laplante, responsable et publiciste, vous invite à vous renseigner davantage en composant 773-9807 ou 773-0226.

AVEZ-VOUS SUFFISAMMENT D'EAU CHAUDE POUR:

- . le bain
- . la lessive
- . les douches
- . le ménage
- . la vaisselle
- . le lavage des mains

Le chauffe-eau **Cascade** 40 repondra a tous ces besoins

PROCUREZ-VOUS UN CASCADE 40 EN VOUS PREVALANT DU MODE DE PAIEMENT FACILE A

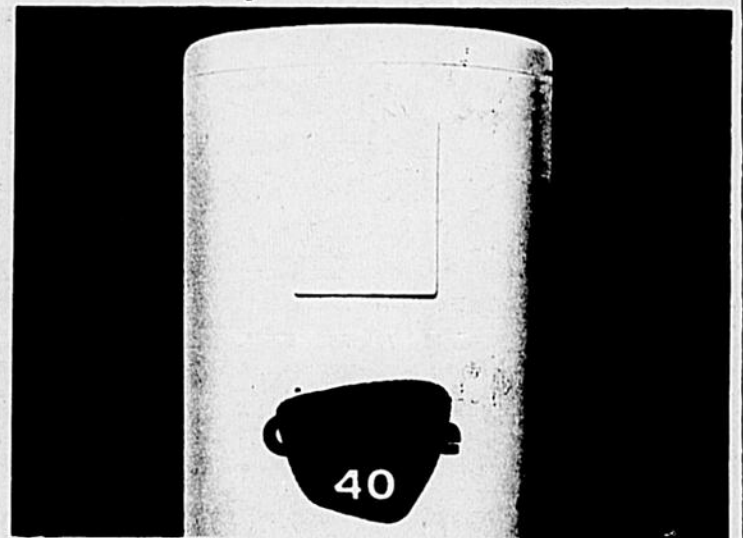
Achat et installation **\$4.92**

PAR MOIS QUE VOUS OFFRE VOTRE PLOMBIER

Rene Palardy

Plomberie-Chauffage
Vendeur autorisé Cascade 40

175 St-Joseph St-Damase Tel 797-3803



Vos heures sont désormais les nôtres!

Saint-Hyacinthe

10h a.m. à 8h p.m.

LE JEUDI ET LE VENDREDI

10h a.m. à 3h p.m.

DU LUNDI AU MERCREDI



Banque de Montréal

La Première Banque au Canada



Le sixième bataillon, Royal 22e Régiment, a un nouveau commandant depuis dimanche. Il s'agit du lieutenant-colonel Jean-R. Doré (à gauche) qui succède au lieutenant-colonel Emile Martel (à droite). La cérémonie a donné lieu à une prise d'armes qui s'est déroulée sur les terrains d'exercice du bataillon à Saint-Hyacinthe, sous la présidence du commandant du district militaire ouest du Québec, le colonel Jean-A. Berthiaume. Le nouveau commandant reçoit ici le drapeau emblématique du bataillon.



INSPECTION DU BATAILLON

Le nouveau commandant du 6e Bataillon

Les cérémonies de changement de commandement du 6e bataillon, Royal 22e Régiment, ont eu lieu dimanche à l'arsenal de Saint-Hyacinthe, alors que le lieutenant-colonel Jean-Réal Doré a remplacé le lieutenant-colonel Emile Martel à la tête de cette unité de milice.

Le changement de commandement s'est déroulé

sous la présidence du colonel Jean-A. Berthiaume, commandant du district militaire ouest du Québec. Parmi les nombreuses personnalités présentes, notons Monseigneur Samuel Lemoyne, curé de la cathédrale de Saint-Hyacinthe, M. Théo Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot au parlement fédéral, et le colonel Fierre Charbonneau.

conseiller de milice pour le district ouest du Québec. Plusieurs anciens commandants du 6e bataillon étaient présents, ainsi que de nombreux commandants d'unités de milice et le lieutenant-colonel J.-J.

Paradis, commandant du 3e bataillon, Royal 22e Régiment, stationné à Valcartier.

Léo Théroux

Lui, y connaît ça...

6 camions
19 employés

Service prompt et courtois



VENTE AUTOMNE HIVER



VOUS N'AVEZ PAS A VOUS INQUIETER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LASALLE

LE MANTEAU PLAID À SILHOUETTE Jr. COLLET CHAT SAUVAGE NATUREL

4088

Un modèle jeune qui fera sensation à la nouvelle saison automne/hiver 67/68. De riches tweeds tout laine multicolores dans les combinaisons de rouille/vert ou bleu/vert à motifs plaid. Superbement confectionné dans le style à devant croisé à 8 boutons, 2 poches plaquées avec rabat. Demi ceinture, coupe semi ajustée. Tailles Junior 5 à 13.



LA ROBE À TRICOT GAUFRE EN VELETTE À L'AUTOMNE C'EST L'ÉLÉGANCE DE LA LIGNE "A", COLLET MONTANT

C'est le nouveau et attrayant tissu polyester gaufré de haute qualité converti en une robe de coupe exclusive. Modèle sans manches avec insertions contrastantes à l'épaule, au collet et à l'ourlet. Boutons fantaisie. Combinaisons de couleurs brun/écru, vert/écru, bleu/écru. Egalement en nuances pasteltes. Tailles Jr. dames et demoiselles: 5 à 15.

1888



Epreuvez une véritable sensation de confort en portant ces gaines qui flattent la silhouette

A) Gaine-culotte jambe longue

Filet Lycra résistant. Bandes diagonales contrôlant les hanches et l'abdomen. Blanc seulement. P.M.G. et ExG.

588

B) Gaine-culotte jambe longue

Filet Lycra résistant. Panneaux satin des deux côtés. Bandes latérales intérieures. Blanc seulement. P.M.G. et ExG.

588

C) Gaine-culotte, moyenne ou longue

Solide filet Nylon/Rayonne à motifs de pois en bleu ou rose. Coutures renforcées et fourche tricot Nylon. Tailles: P.M.G. et ExG.

Moyenne **288**
Longue **388**

D) Gaine élastique Spandex

Tissu élastique Spandex de Leno, bande satin et dentelle contrôlant l'abdomen. Panneau satin au dos, glissière au côté. Blanc seulement. Tailles: XL, 1X, 2X.

397

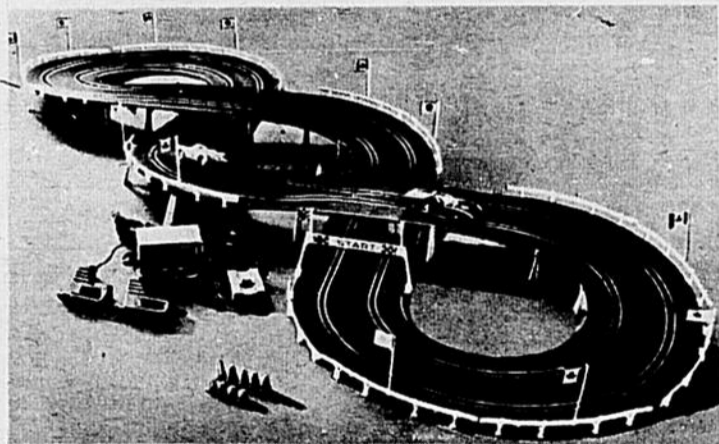
PANTALON DE TISSU BRUCK AU FINI CHAMOIS pour dames

Un tissu extensible de qualité Bruck en noir, bleu sarcelle, vert ou brique. Bande de taille "Griptex", glissière au côté et sous-pieds détachables. La coupe et le fini sont remarquables. Tailles: 10 à 20.

544



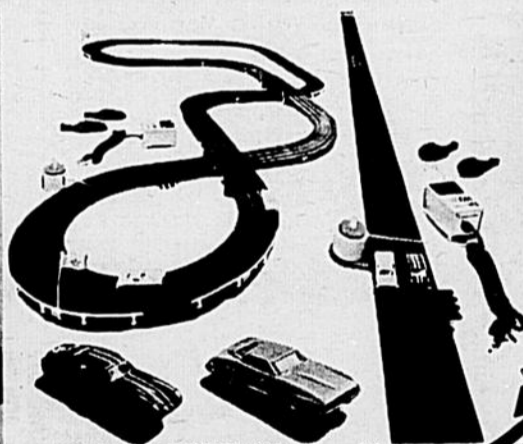
PISTES DE COURSE RÉVOLUTIONNAIRES À PRIX DE RABAIS LASALLE



PISTE DE COURSE CENTENNIAL "CIRCUIT DOUBLE 8"

Un jeu compliqué qui adresse un défi aux conducteurs les plus expérimentés. Le rail hasardeux "Chicane" et le double jeu de courbes requièrent une maîtrise des contrôles. L'ensemble comprend: - Rail pré-assemblé (16 courbes, 3 longs rails droits, 2 rails moyens droits, 1 rail "Chicane"). Rail électrifié à prise de courant, 2 ensembles de supports de pont, supports de protection aux courbes, départ automatique, transformateur, 2 contrôles manuels à poignée pistolet, 16 pièces de clôture, 12 mats et drapeaux, 1 Roadster Chaparral 2C et 1 Ford Roadster G.T.

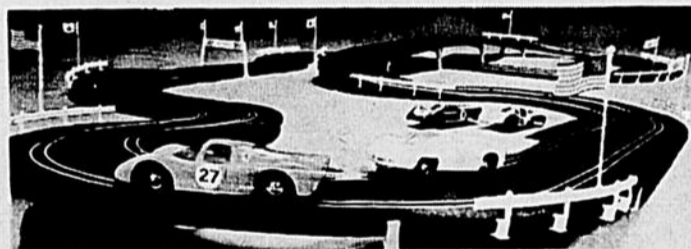
Val. \$29.95
1988



PISTE DE COURSE "2 dans 1" À DOUBLE JEU

Piste circulaire ou en ligne droite. Echelle H.O. Comprend: - 1 voiture Ferrari GTO - 1 Corvette Sting Ray - transformateur 12 volts, 2 contrôles manuels type plongeur, un rail chicane de 9", un rail électrifié de 9", un rail comptomètre, sept rails droit de 9", dix rails courbes de 9", trois rails droits de 6", 12 supports de pont, 6 sections de clôture, départ automatique, indicateur arrêt au tunnel, mats, drapeaux, decalcomanie.

Val. \$34.95
2388



LA PISTE DE COURSE "SUPER-100"

Plus de 100 pièces! Plus de 17 pieds de rail! 2 voitures complètes et 2 carrosseries supplémentaires. Le rail se prête plus leurs arrangements différents. Comprend: - 1 voiture Chaparral Fastback, 1 voiture Porsche Fastback, 1 voiture Ferrari PE, 1 voiture Ford J, 1 transformateur 6 volts, 2 contrôles manuels à poignée pistolet avec raccordement, rail électrifié avec raccordement, 1 compteur-tours sur rail électrifié, 20 rails droits, 22 rails courbes, 2 rails droits courts, 8 supports de pont, 10 supports protecteur de courbes, 12 sections de clôture, 8 mats et drapeaux.

Val. \$39.95

2688



22 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR



CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

4435, Boul. SIR-WILFRID-LAURIER

HEURES D'AFFAIRES:

Midi à 9 h. p.m. tous les jours
Vendredi, 9 h. a.m. à 10 h. p.m.
Samedi, 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

la vie régionale

Assemblée annuelle de la SSJB du diocèse les 4 et 5 novembre

La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe tient à aviser ses 12 000 membres de la tenue de la 22e assemblée annuelle. Les assises se tiendront à l'Institut de Technologie agricole, à Saint-Hyacinthe, le 4 et le 5 novembre prochain.

Le thème de cette assemblée générale sera: "Un Québec fort ... par la planification". L'année dernière, à la même période, la Société Saint-Jean-Baptiste se fixait comme objectif, l'animation sociale et utilisation des ressources humaines et sociales. Après un an d'expérience et au moyen de cet objectif, la Société Saint-Jean-Baptiste présentera aux membres un programme d'étude et d'action de trois ans. Pour ce faire, les délégués auront d'abord à se prononcer sur des propositions d'amendements aux règlements généraux de la Société, puis

établir un programme comportant l'indication des objectifs à atteindre, la démarche pour parvenir aux diverses étapes de la réalisation du programme, et, éventuellement la description des organismes à créer en vue de cette réalisation.

Le changement des struc-

tures et le programme d'étude et d'action seront des moyens qui pourront être utilisés pour contribuer à la réalisation de l'objectif primordial auquel la Société Saint-Jean-Baptiste aspire: "L'épanouissement de la nation canadienne-française".

Lors du dîner officiel, les congressistes auront le privilège d'entendre Son Excellence Monseigneur Albert Sanschagrin, o.m.i., évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe.

SAINT-DAMASE

Saint-Damase (PD) - A l'ouverture des classes au début de septembre, 432 élèves se sont inscrits à l'École centrale, 55 à l'École secondaire et une trentaine à la Maternelle. Le Personnel enseignant se compose comme suit: Soeur Marguerite Lasnier, directrice; enseignantes: Soeur Marie-Marthe Gauthier, Mme Léontine Rainville, Mme Yolande M. Brodeur, Mme Simone Ménard, Soeur Gemma Planchette, Mme Gilberte Coiteux, Mme Nicole Laflamme, Mme Antonia Ménard, Mlle Rita Blanchette, Mlle Brigitte Choinière, Mme Annette Normandin, Mme Thérèse Hébert, Mme Denise Laflamme, Mlle Paulette McDuff. A la Maternelle: Mlle Madeleine Lacasse, et à l'École secondaire: M. Gabriel Guillet, Mme Nicole Gagné et Mlle Bibianne Duhamel.

M. Jean-René Beauregard, fils de M. et Mme Fernand Beauregard, a épousé le 23 septembre dernier Mlle Thérèse Joyal, fille de M. et Mme Joseph Joyal de Saint-Parnabé.

Marie, Nancy, Guylaine, née et baptisée en septembre, est fille de M. et Mme Guy Beauregard (Madeleine Beauregard) Parraïn et marraine: M. et Mme Jean-Paul Monast de Saint-Damase, oncle et tante de l'enfant.

M. Laurier Leroux de cette localité est décédé des suites d'un accident d'auto, à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 48 ans.

Outre son épouse, née Françoise Coiteux, il laisse deux fils et quatre filles: MM. Yvon et Armand, de Saint-Damase, Lise (Mme René Bachand) de Saint-Hyacinthe, Mlles Francine, Guylaine et Sylvie de Saint-Damase. Lui survivent aussi deux frères et six soeurs: MM. Maurice, de Saint-Damase et Simon de Saint-Hyacinthe; Juliette (Mme Gérard Guilmin) de Saint-Damase; Gilberte (Mme L.-J. Coiteux) de Saint-Damase, Mariette (Mme Jean-Paul Normandin) de Saint-Césaire, Laurette (Mme Roland Grenier) de Plessisville, Lucette (Mme Arthur Bernier) de Saint-Jean d'Iberville, et Huguette (Mme Charles-André Dubois) de Duvernay.

Les funérailles, sous la direction de la maison Coderre et Jodoin de Saint-Damase, eurent lieu lundi le 18 sept

Des Maskoutains captent la vedette à la Cour de Magistrat de St-Jean

Trois jeunes femmes et un jeune homme de Saint-Hyacinthe ont été condamnés à payer l'amende et à fournir des cautionnements garantissant leur bonne conduite au cours des deux prochaines années, pour vol à l'étalage dans neuf établissements de la ville de Saint-Jean.

Le groupe fut arrêté par deux agents de la police de Saint-Jean après avoir effectué de menus larcins dans différents magasins de la ville, dont la somme totale s'élevait à \$621.

Une jeune fille de dix-sept ans les accompagnait, qui a comparu par la suite devant la Cour du Bien-Etre.

Il s'agit de Mmes Rosaire Bousquet et Marcel Beaupré, de Mlle Jacqueline Ranger et d'Eugène Fleury. Ils furent condamnés par le juge André Régner de la Cour de Magistrat.

Selon le procureur de la Couronne de Saint-Jean, Me Henri Choinière, les accusés entraient dans les magasins munis d'immenses sacs à main et agissaient de concert pour s'approprier différents objets.



Mariage

M. et Mme Denis Limoges (Denise Gaucher) dont le mariage a été béni en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe. La mariée est la fille de feu J.-E. Gaucher et de Mme Georgette Gaucher. Le marié est le fils du Dr et Mme J.-E. Limoges, de Sorel. Une réception suivit au Grand Hôtel. Les nouveaux époux partirent en voyage aux Bermudes.

TV RADIO CLINIQUE ENR.

Jean-Guy Leclerc, T.E.E., prop.

TOUT EN ELECTRONIQUE

SERVICE INDUSTRIEL et COMMERCIAL

VENTE

• Haut-parleurs

• Intercom

• Radio téléph.

ET

• Système alarme

SERVICE

(fen et vol)

Louage de haut-parleurs pour toutes occasions

570. rue Mondor - Tél.: 774-8787 - Soir: 774-8952

ROLAND DAUDELIN



Maison établie en 1895

Vendeur autorisé
ROCK OF AGES
Lettrage et
ouvrage garantis

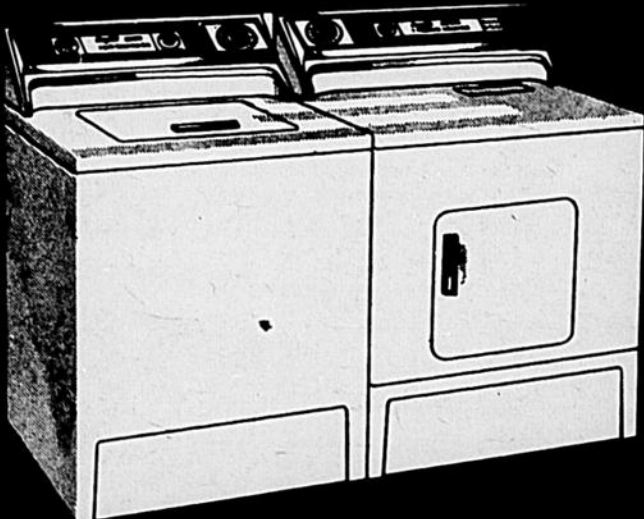
Bureau
1395 St-Antoine
Tél.: 774-7607

MANUFACTURIER DE

MONUMENTS
FUNERAIRES

LAVEUSE ET SECHEUSE
DE MARQUE :

Inqlis '68



Albany Tétreault

Centre d'achats Douville

Tél: 774-6280

AGENT AUTORISE INQLIS
POUR ST HYACINTHE ET LA REGION

rogar

Saint-Hyacinthe Limited Limitée
Produits Pharmaceutiques Vétérinaires Professionnels
Connus d'un océan à l'autre

Exercice de la profession

Le titre de docteur en médecine vétérinaire ne confère pas, de soi, la permission d'exercer la profession. Chaque province du Canada, comme chaque état des États-Unis, réserve à un bureau spécial, qui a ses lois et ses exigences particulières, le droit de conférer le permis d'exercice (licence). Dans la province de Québec, cet organisme est le Collège ou Corporation des Médecins vétérinaires.

L' Aféas remercie ses collaborateurs

Le conseil de l'Aféas de la Cathédrale ainsi que les organisatrices tiennent à remercier tous ceux qui ont contribué au succès qu'a remporté leur bingo mardi 26 septembre. Marché-Métro, rue des Cascades; M. Raynald Paulhus, boucher au marché centre; Super-Marché Bonin, rue Dessaulles; M. Marc Guertin, chaussures; Salon Irène Belle-Humeur, coiffure; Marché Bernier, rue Laurier; Mme Roger Rainville, restaurant rue Cascades, furent les comman-

itaires à la radio.

L'impression des billets était une gracieuseté de chaussures Vendôme Inc.

A cette occasion, il y avait tirage d'un magnifique panier de provisions offert par les membres du Cercle de l'Aféas et la compagnie Coca-Cola; le gagnant fut M. Gilles Lussier, rue des Erables. Comme second prix il y eut le tirage d'une magnifique lampe offerte par M. Germain Larivière, gagnée par Mlle Blanche Handfield, rue Hôtel de Ville.



Qui peut faire le plus de tort ou le plus de bien à un homme?

Certains hommes l'auront peut-être deviné... leur propre épouse. Ceci peut sembler cocasse, mais il y a des femmes qui en font une spécialité, sans s'en rendre compte bien souvent. La plupart du temps, elles pensent toujours bien faire quand elles leur font tort.

Il y a quelques semaines, il m'était donné d'entendre une conversation bien déplorable entre un couple de jeunes mariés. Ils avaient quelques témoins. Et ce qui n'améliorait pas la situation, les témoins étaient des confrères de travail du mari. Cette pauvre femme, apparemment sans malice, lançait à son homme des vérités (ou non, on ne sait pas) plutôt désastreuses qui le rendaient muet et lui faisaient courber l'échine. Elle l'accusait indirectement d'ignorance et de maladresse en venant à la fin à parler toute seule. Cette femme est sans doute une de celles qui veulent avoir raison, et encore plus devant une assistance réduite. Elle fait partie des femmes qui veulent prouver à tout prix que l'épouse de M. Untel en est une qui ne s'en laisse pas imposer par quiconque. Et c'est en discourant à ce train qu'elle a peut-être pensé donner aux confrères de son mari l'impression d'être une femme d'affaires capable de l'aider. Mais au fond quelle mauvaise publicité elle faisait à son mari et à elle.

Malheureusement, les épouses semblables sont très nombreuses. Combien de femmes pour bien paraître ou pour se sortir d'une situation embarrassante se servent de leur mari comme d'une béquille et le démobilisent intérieurement. On voit des cas semblables lorsqu'on reçoit ou visite des couples. Dès les premiers contacts on sent une certaine réticence chez l'épouse qui pique souvent son mari de blâme ou de reproche sur des sujets de querelles familiales ou domestiques qu'ils n'ont pas discuté entre eux. Et les amis sont obligés de partager cette guerre froide du couple. Quel spectacle désagréable!

La femme sait-elle qu'elle peut tout dans la carrière et les relations amicales de son mari? Sait-elle quel tort elle fait à son mari en s'acharnant à étaler ses défauts à qui veut les voir? Tort qui est bien souvent irréparable. L'homme ressemble à ce que sa femme pense de lui. Observez les maris et vous verrez. Il est visible de déceler l'aide ou le tort qu'une femme voue à son mari. L'état de sa nature, de sa personne le prouve: nerveux, timide, mal assuré, ou au contraire chaleureux, poli, discret, gai et amical.

La femme a cet avantage de pouvoir aider son mari dans ses affaires en lui accordant toutes ses qualités devant les autres et en le rendant sympathique. Habituellement, on peut se fier aux sentiments et à l'attitude d'une femme envers son mari car c'est elle qui le connaît le mieux, donc c'est sur elle qu'on se guidera pour déceler véritablement le pire et le meilleur en cet homme.

Je ne vois pas un homme vanter ses propres mérites. Mais un homme peut très bien s'accorder une publicité avantageuse en sa femme si elle sait lui donner un peu dans ses "bonnes actions".

Et puis, après tout, si le mari a tant de défauts, on peut toujours les passer sous la bannière de la plaisanterie et leur trouver des utilités à toutes fins pratiques. Qui n'a pas les défauts de ses qualités?

Clairon

Le Clairon la femme

Au foyer, partout...

A Saint-Hyacinthe

Les cinq concerts des JMC

Saint-Hyacinthe bénéficie, cette année, de cinq concerts de choix grâce aux Jeunesses Musicales qui oeuvrent depuis 19 ans.

Rappelons, parmi les grands artistes qui se sont produits chez-nous, les noms de Raoul Jobin, ténor; la chanteuse Collette Boky; l'éminent pianiste Vlado Perlemuter; Henryk Szeryng, violoniste; Richard Verreau, Gilles Pelletier, pour n'en nommer que quelques-uns.

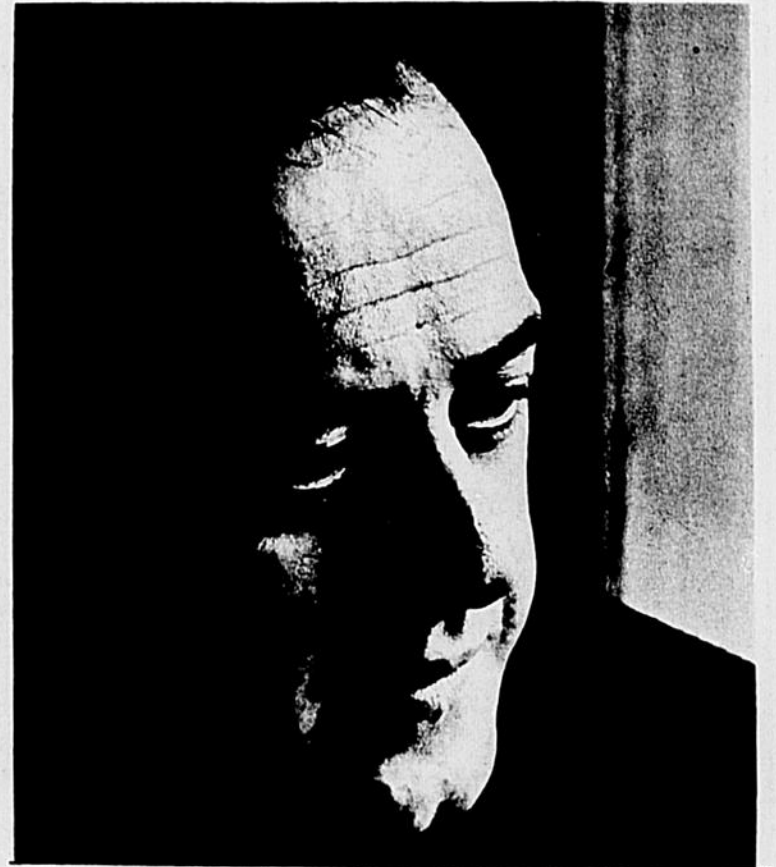
A notre époque, la musique s'avère nécessaire. Dans presque tous les pavillons de l'Expo 67, on la découvre sous toutes les formes, on y prend goût, on en a besoin. La foule, avide de visiter le pavillon des JMC, "L'homme et la musique", démontre l'intérêt qu'on y manifeste de plus en plus. Ne mentionnons que "le mur du son au XXe siècle" pour en réaliser le progrès. Ceux qui ont visité ce pavillon apprécieront les séquences audio-visuelles présentées au cours de nos concerts qui auront lieu à l'Institut de Technologie agricole de cette ville.

Les cartes de membres sont en vente au prix avantageux de \$3 pour étudiant à temps plein; \$5 pour membre non-étudiant; et \$10 pour membre privilégié de plus de trente ans. Le prix de l'abonnement com-

prend les six numéros du journal des J.M.C.

Pour tout renseignement on

peut composer les numéros de téléphone suivants: 4-6045 ou 3-1103.



Comédien, revuiste et auteur-compositeur, Raymond Lévesque fut l'un de nos premiers grands chansonniers. Après Félix Leclerc, il fut aussi l'un des premiers à se faire connaître en France. On le verra sur la scène du cinéma Le Paris, précédant, en première partie, Gilles Vigneault, mercredi 11 octobre prochain à 20h 30. Les billets sont en vente au magasin de disques André Perrault, rue des Cascades. C'est une production Jaro.



Les soins à donner à votre épiderme et le choix judicieux de vos cosmétiques doivent être confiés à une experte

SUZANNE TRUDEAU (8 années d'expérience à votre service)

LA PHARMACIE RAVENELLE

1430, RUE DES CASCADES

SAINT-HYACINTHE

TEL. 773-9771

Services dispensés par la Fédération des Oeuvres

Si l'on réfléchit sur les divers services dispensés aux citoyens défavorisés par l'entremise de la Fédération des oeuvres et de ses organismes affiliés, peu de gens ont des raisons valables les justifiant de ne pas contribuer à la campagne de souscription. La situation de ceux qui sont dépourvus financièrement, seule, peut être invoquée.

Quant aux autres, quel que soit leur milieu, métier ou profession, leur revenu financier, ils n'ont pas raison de s'es-

quiver devant l'appellé par la Fédération. Tous, tenant compte de leurs responsabilités familiales ou autres, ont la possibilité de partager selon leurs moyens. Partant, si l'on exclut les indigents, comment se fait-il que près de 20 000 salariés se refusent à aider leurs oeuvres charitables et par ricochet leurs semblables dans le besoin ?

Pour plusieurs, le refus de contribuer provient du fait qu'ils ont été témoins d'une personne qui aurait été mal aidée, qu'ils auraient été témoins qu'une personne aidée financièrement a gaspillé ses chèques d'assistance. D'autres ne donnent pas parce qu'on vient en aide à une mè-

re célibataire, à un alcoolique, ou à un délinquant. D'autres enfin croient - ou se sont fait dire - que les argents souscrits à la Fédération étaient mal administrés ou mal utilisés. Nous pourrions allonger la liste des raisons invoquées. L'une après l'autre, les objections apportées ne peuvent servir de prétexte à ne pas contribuer.

D'abord disons que les argents recueillis par la Fédération des Oeuvres ne sont pas remis à des individus ou familles sous forme de chèques. Tous ceux qui bénéficient d'assistance financière, qui reçoivent des chèques sont aidés en vertu des lois sociales et les argents proviennent

des fonds gouvernementaux. La Fédération des Oeuvres donne des services aux individus et familles; ex.: une mère de famille est hospitalisée pour trois semaines. Plutôt que de placer les enfants durant son séjour à l'hôpital, la Fédération par l'entremise du Service diocésain des Aides Familiales offre les services d'une aide-familiale à cette famille si elle en fait la demande. Si le chef de famille est incapable de défrayer les services de l'aide, c'est l'oeuvre qui paie directement l'aide familiale. On ne remet pas l'argent au chef de famille. Ceci est valable pour toutes les oeuvres de sorte que personne ne peut affirmer que Monsieur Untel a gaspillé l'argent de la Fédération des Oeuvres.

Certains se refusent à donner parce qu'ils connaissent un cas qu'on n'a pas voulu aider. C'est faux. Si l'agence refusé d'aider c'est parce qu'elle ne peut le faire, soit en vertu des lois d'assistance qui ne le permettent pas, soit pour des raisons jugées sérieuses et confidentielles. Si une personne ou une famille remplit les conditions posées par les lois sociales ou les règlements de l'oeuvre, elle recevra soit de l'assistance financière ou morale selon le cas.

D'autres ne donnent pas parce que les oeuvres aident des mères célibataires, des alcooliques, des délinquants, etc... A ceux-là, la réponse est la suivante: les oeuvres sont là pour aider les personnes aux prises avec ces difficultés à sortir de leur état et à améliorer leur fonctionnement social. C'est leur raison d'être. Enlevons tous ces problèmes sociaux et nous n'aurons pas besoin de ces oeuvres.

LAURENT PION

ENTREPRENEUR

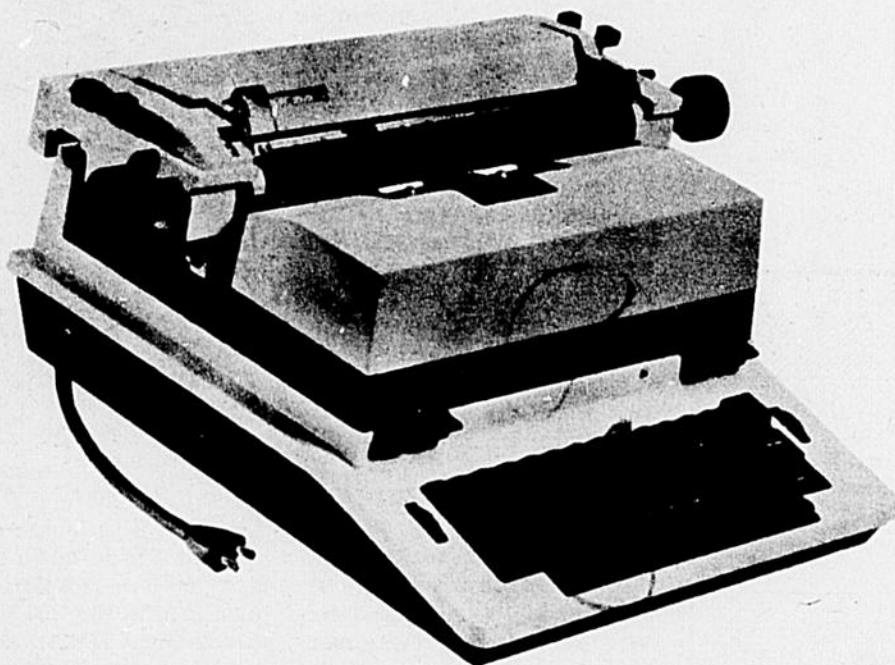
POSEUR, TULE et PRELARTS

SPECIALITE: Tapis mur à mur sans braquette

7835, rue Bernard Tél.: PR. 3-0091

La Nouvelle ROYAL 550 Electrique

Racée... Economique... Pratique...



CHOIX DE 2 LONGUEURS DE CHARIOT:

13 ET 16 pouces

CHOIX DES CARACTÈRES "ELITE"

(12 lettres au pouce) et

"PICA" (10 lettres au pouce)

* D'une conception extérieure très à la page, la Royal 550 Electrique fera l'orgueil de tout acheteur, du plus humble au plus huppé.

* D'un prix économique, sans pour cela limiter sa qualité et ses avantages, la Royal 550, par le dessin nouveau de ses clefs, ses touches de contrôle plus grandes, sa clef de demi-espace, sa barre d'espace simple ou automatique, s'avérera la compagne idéale de tout dactylographe.

* Construite pour un rendement de très longue durée (les laboratoires disent 50,000,000 de manoeuvres), uniforme dans sa frappe, agencée pour minimiser l'effort d'opération par ses Margeurs Magiques, son retour rapide du chariot, son souligné automatique, son trait d'union automatique et nombre d'autres aides pratiques, la nouvelle Royal 550 Electrique s'avérera l'aide-secrétaire parfaite pour l'accomplissement de tous vos travaux ordinaires de dactylographie.

Elles participent à un congrès à Rome

Mme Azilda Marchand, de l'Ange-Gardien, première conseillère à l'exécutif général de l'Aféas, et Mme Yvonne Martin, de Saint-Paul d'Abbotsford, régente provinciale des Filles d'Isabelle, sont rendues à Rome pour assister au congrès de l'Union mondiale des Organisations féminines catholiques qui se déroule du 4 au 9 octobre. Elles sont parmi la délégation de sept membres qui représente les associations féminines catholiques du Canada.

Baptême

M. et Mme André Lussier (Jacqueline Leroux) de Douville, sont les parents d'un fils né le 16 juillet et baptisé le 30 septembre sous les prénoms de Joseph, Martin, Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Lussier (Georgiana Lecours), grands-parents de l'enfant.

HEBERT DACTYLOGRAPHES ENR.

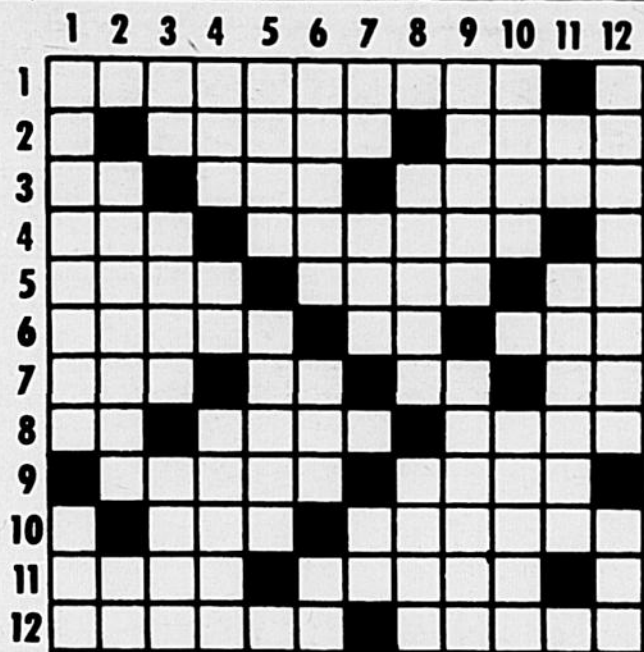
Composez 774-8827

1005 rue Laframboise

Saint-Hyacinthe,

Prix spécial
aux étudiants





Les mots croisés du Clairon

HORIZONTALEMENT

- 1- Qui remonte à une époque qui est sortie de la mémoire.
- 2- Rude au goût. - Morceau de métal plat et très mince.
- 3- De la gamme. - Bison d'Europe. - Personne unie à d'autres par parenté.
- 4- Colère. - Ville de Belgique.
- 5- Milieu du jour. - Du verbe être. - D'un verbe gai.
- 6- Qui n'existe que dans l'idée. - Adj. num. - Mâle de la poule.
- 7- Pièce de bois pour soutenir les tonneaux. - En les. - Eminence. Toi.
- 8- Conj. - Dieu de la guerre. - Touchée, peinée.
- 9- Ancienne épée longue et étroite. - Qui a rapport à l'anus.
- 10- Adresse. - Fragile (pl.).
- 11- Genre d'oiseaux échassier. - Fils du même père et de la même mère.
- 12- Signe qui hausse d'un demi-ton la note qu'il précède (pl.). - Boîte à compartiments.

VERTICALEMENT

- 1- Sans limites. - Sale, vilain, hideux.
- 2- Sécheresse, stérilité. - Inflammation des synoviales du poignet.
- 3- La mienne. - Ville des Pays-Bas. - Malpropre.
- 4- Touché. - Dans aria. - Foyer de la cheminée (pl.).
- 5- Femme qui a un enfant. - Petit loir gris.
- 6- Borne, imite (pl.). - Nom humide. - Deux consonnes.
- 7- De la gamme. - Partie du corps humain. - Abrév. de frère.
- 8- Prén. fém. - Palmier des régions chaudes.
- 9- Interj. servant d'appel téléphonique (pl.). - Conduire en menant.
- 10- Compositeur français. - Qui sont du sexe masculin.
- 11- Milieu - Ce mobile.
- 12- Qui appartient au monde des fées. - Romancier français.

(Réponses en page 14)

La Brioche Enrg.

PÂTISSERIE FRANCAISE

CHARCUTERIE FRANCAISE

FROMAGES IMPORTES

DEPOSITAIRE EXCLUSIF DES
BEIGNES "DUN KIN" ET
CAFÉ VAN HOUTTE

Pain Cousin

RENDEZ-VOUS POUR SPECIALITES GASTRONOMIQUES

GÂTEAUX POUR TOUTES OCCASIONS...

Confiez-nous tous genres de Réception...

PERSONNEL QUALIFIE A VOTRE SERVICE

Livraison gratuite

La Brioche Enr

1085 des Cascades

Tél: 773-8328

Ouvert le dimanche

de 11h du matin à

1h de l'après-midi

Coin Cascades et Concorde

CENTRES SINGER

Dès maintenant! La vente surboum '67

La plus grande vente Singer de l'année. Pour la première fois, rabais sur tous les produits Singer en magasin!



Modèle 611-349

L'occasion de l'année! Une machine à coudre zigzag de luxe

La machine à coudre Zigzag Slantomatic*, de Singer • points droits • points de chaîne pour faufiler et pour tissus extensibles • des centaines de points zigzag incorporés • aiguille simple ou aiguilles jumelées • tabouret et meuble de luxe en noyer à prix spécial • garantie complète Singer* • leçons de couture gratuites

\$70 DE RABAIS
avec meuble et tabouret

Pas de paiement initial!

Valeur exceptionnelle!
Portative Singer
\$88 seulement!

Robuste, sûre, silencieuse! • garantie complète Singer, leçons de couture gratuites, mallette incluse • \$5 par mois. Modèle 239.

Aspirateur format baril Singer
En spécial \$48.88!

Moteur extra puissant • aspirateur avec cadran de contrôle 3 positions • accessoires complets • ord. 59.95. Modèle E-9

Aussi modèle 348/349, zigzag. **\$35** DE RABAIS!

Aussi aspirateur format baril modèle C-7, épargnez \$10. **\$89.95!** Maintenant

Mercerie 1/2 prix! Choix formidable!

• Pas de paiement initial sur la plupart des articles. À compter de \$5 par mois sur plan budgétaire Singer • Service gratuit d'achat à domicile • Téléphonez.

CENTRES SINGER

Nous faisons la réparation de toutes marques de machine à coudre par un technicien diplômé.

465 ST-FRANCOIS

ST-HYACINTHE

TEL.: 773-9333

*une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada, Ltée.

L'enseignement des langues est adapté et conçu pour répondre aux exigences de notre époque

La première école Berlitz fut fondée en 1878 à Providence (Rhodes Island) par un Alsacien, M. Maximilien D. Berlitz.

A cette époque, M. Berlitz enseignait le français, l'allemand, le latin, le grec, au séminaire de Providence, quand il découvrit les méthodes qui plus tard porteront son nom.

De cette modeste école de Providence une organisation mondiale est née et maintenant des centaines d'écoles Berlitz sont réparties à travers le monde, à l'exception toutefois des pays situés derrière le rideau de fer.

Réunion des anciens du Séminaire le jour de l'Action de grâces

La réunion annuelle des anciens du Séminaire (conventum) aura lieu lundi 9 octobre, jour de l'Action de grâces.

Le R.P. Richard Arès, s.j., président de l'Association des Anciens, présidera, durant la journée la réunion du Conseil des anciens.

S.E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., nouvel évêque de Saint-Hyacinthe, rencontrera les anciens.

Pour les sportifs, il y aura partie de golf et partie de hockey.

La clé du succès des écoles Berlitz, depuis 89 ans, est la diversité des méthodes d'enseignement uniques dans leur genre, constamment révisées par un service permanent de recherche pédagogique.

L'enseignement est adapté et conçu pour répondre aux exigences toujours plus grandes de notre époque.



M. Berlitz

Les écoles Berlitz enseignent toutes les langues vivantes et les professeurs n'enseignent que leur langue maternelle, après avoir subi un rigoureux entraînement à l'application des méthodes de Berlitz.

Quelles que soient les méthodes que vous choisissiez toutes commencent exclusivement par la conversation. N'est-ce pas ainsi que l'on

apprend une langue à un enfant ? N'est-ce pas ainsi que vous avez pris connaissance de votre propre langue ?

Toutes les méthodes Berlitz sont simples, directes et progressives.

Simple: Le professeur pose des questions, l'élève répond, obligé de parler constamment, l'élève acquiert une nouvelle langue, rapidement, sans effort.

Directe: Pendant la leçon, le professeur utilise uniquement la langue enseignée.

L'absence totale de traduction conduit l'élève à s'exprimer directement en employant des phrases typiques de la langue apprise.

Progressive: La méthode est progressive dans les moindres détails le professeur part toujours du plus simple pour

aller au plus compliqué. C'est le principe même, le plus important celui qui fait réellement de la méthode Berlitz le moyen le plus sûr, le plus rapide d'apprendre à parler n'importe quelle langue vivante.

Les types de cours également différent selon les exigences de l'élève. Une gamme variée est offerte allant des cours collectifs aux cours privés.

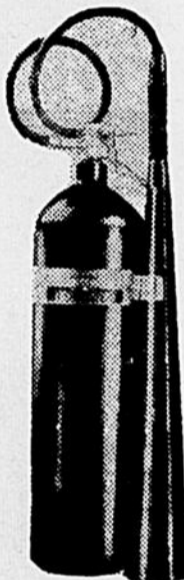
VITRERIE COLONIALE Enr.

G. LEGAULT, propriétaire

277, rue de la Concorde

Saint-Hyacinthe

Tél. 773-0618



Vitrage de maisons — Façade de magasins — Vitres d'automobiles — Dessus de meubles — Miroirs de tous genres, etc. — Une vitre de brisée à un chassis? Apportez-le ou donnez un simple coup de téléphone, nous irons le chercher pour le réparer.



PREVENTION — INCENDIE

Ligne complète d'extincteurs chimiques approuvés par les Laboratoires Underwriters — Eau sous pression — Poudre Triplex — Poudre chimique — C.O. 2, etc...

TIRAGE GRATUIT

Complétez le billet ci-dessous et déposez-le dans une boîte à cet effet à la Vitrierie Coloniale Enr. Avec chaque achat une chance supplémentaire est allouée pour le concours d'un magnifique miroir de même qu'un extincteur chimique, les deux d'une valeur de plus de \$25 chacun. Le tirage aura lieu le 12 octobre au soir lors de la Semaine de Prévention des Incendies.

NOM

ADRESSE

No DE TEL.

Proclamation de la "Semaine de la JC" à l'Hôtel de ville.

La semaine du 29 septembre au 6 octobre a été proclamée la semaine Jeune Chambre à travers le Canada Français.

Cette semaine, les dirigeants de cet organisme intensifient davantage leur recrutement et les jeunes gens de 18 à 40 ans voulant avoir des informations sur ce groupement pourront le faire en appelant au local Jeune Chambre à 773-7582 entre 19h et 22h du 2 au 6 octobre inclus.



**OUVERTE
24 heures
par jour**

Pour l'homme important...



Milord
TYROL

L. APGFURS A, B, C
POINTURES 6 1/2 à 11 1/2

Modèle conférant un cachet suprême de distinction. Fabrication-main, pour l'homme avisé qui exige le summum de confort. D'excellente qualité et conçus dans des cuirs réputés.



Adrien Ghenette Ltée
CHAUSSURE
EXCLUSIVE
SHOE

1606 - 5e Rue des Cascades St-Hyacinthe



LES PETITES ANNONCES

PR:4-5377

● A VENDRE

2 MAISONS à vendre, une grosse et une petite de 2 logis chacune, situées dans la ville, avec de gros revenus et beaucoup d'avantages. Bonnes conditions. Cause: Maladie. S'adresser à L. Boucher 3100 rue Sicotte. Tel. 773-0947.

Bungalow à vendre, en brique, 6 pièces, avec garage, Mme Vincent, 5640 Frontenac à Douville Tel. 773-3127.

Roulotte Lislet, 18 pieds, tout équipée, toilette, douche, auvent, miroir pour auto, freins électriques. Tel: de 5 à 9 h à 3-2118.

Téléviseur 17 po. à vendre, de marque "Halcraft", prix \$18. Fournaise à l'huile de marque Finley avec baril et support en fer, prix \$40, le tout. Aussi, voiture Vauxhall 1960, en parfaites conditions, prix \$80,00 4 pneus, 14" 650-14. S'adresser à Tel 773-4095 Roland Charpentier.

A vendre, à St-Jude 3 arpents, avec tous les bâtiments, maison, de 9 pièces, finie briques, moderne, système central, garage, porcherie, poulailler, étable avec équipement pour élever volailles. Ménage au complet. S'adresser à tel: 792-5100

Tout à fer à vendre, 13 drilles, fournaise à l'huile. Le tout en très bonnes conditions. Pour de plus amples renseignements Tel. 773-0881

Sècheuse en très bonnes conditions, de marque "Westinghouse" S'adresser à tel 774-4046.

● AUTOS A VENDRE

Buick HT 1957, récemment mis au point. Transmission automatique, freins assistés, etc... 2 roues avec pneus supplémentaires en bon état. Prix à discuter. Tel: 774-6516.

Valiant 63, V200, automatique 4 portes, sédan, radio avec haut-parleur en parrière, pneus neufs, bas millage, très propre en parfaites conditions. S'adresser à Raymond Champigny, Upton co. Bagot Tel 549-4410.

Pontiac 64, strato-chief, ser-vo-freins, servo-direction, V/8 automatique. S'adresser à Tel. 773-0222.

Acadian station-wagon, modèle Canso 1965, 6cv automatique en parfait état St-Hilaire 467-2040.

BUVEZ vos légumes
Demandez à voir
l'extracteur à jus
NUTRI-MAX

Renseignez-vous!
Téléphone 774-6766

EMILE LAPOINTE
1834, Des Cascades

● A LOUER

Logis de 4 pièces, à La Providence. S'adresser à Tel 4-7219

Logis au sous-sol, ensoleillé, chauffé, eau chaude, prélatris, Pour une ou deux personnes sérieuses, à Douville en face du club de golf St-Hyacinthe. S'adresser à Mme Juliette Grégoire Gaucher, 3745 Blv. Laurier à Douville Tel. 774-4040.

Grand garage à louer, de 45 de long x 27' de large. Commercial ou non, électricité, eau, égouts, cheminée, le tout rendu pour entrepôt ou autre chose. Situé à 5400 Duruisseau, près de la Salle Bazinet. S'adresser à L. Boucher 3100 Sicotte, Saint-Hyacinthe, Tel 773-0947

4 GRANDES CHAMBRES à louer 3 de 2 lits, une avec lit double, cuisinette, poêle, réfrigérateur, toilette sur le même étage, eau chaude et froide. Idéal pour étudiant. Libre le 1er septembre. Pour inf.: 990 Laframboise. Tel: 4-7146.

Chambre à louer, près des écoles, de l'église. Pour professeur ou étudiant ou couple âgés. Lit double. S'adresser à 8240 Ledoux St-Hyacinthe annexe Tel 773-3948. Prix modique Pension si désirée.

Logis de 4 pièces et demi, au second étage, près de l'église et des écoles. Libre en ce moment, prix \$45, par mois ou \$50, avec garage. S'adresser à 134 rue de l'église à Ste-Kosalie. Tel: 799-3749.

Logis de 6 pièces, comprenant cuisine, salon, 4 chambres à coucher, salle de bain, remise, grand solarium, 220 volts, réservoir à eau chaude, au second. Libre le 1er nov. S'adresser à 2735 Notre-Dame. Visites en tout temps.

Appartements double et simple meublés, cuisinettes, chambres de bain, douche, endroit tranquille, 885 Laframboise, Tel 773-1122 et après 5h 774-6525.

Logis à louer, 3 pièces, très propre, salle de bain, 220 volts au 1er étage, cave privée et hangar, situé à 1025 rue Desaulniers, libre le 1er octobre Tel à 773-4023.

A LOUER

Logis-appartement à louer au 3175 Sicotte, St-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublées ou non. Eau et chauffage fournis ainsi que service de vidanges, eau chaude et électricité comprises, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.

A VENDRE

Propriété à vendre comprenant 4 logis soient 1219, 1221, 1227, 1233 rue Sylva Clapin. S'adresser à Gérard Marotte, tél. 351-1916 ou Luc L'Heureux, 1600 Girouard, tél. 773-3333.

● ATTENTION

ATTENTION: A prix d'aubaines meubles usagés de tous genres, fournaises à l'huile, réfrigérateurs neufs et usagés, laveuse avec garantie, t.v. en parfait état, aussi bureaux divers, peles à bois de marque Bélanger combinés et à l'électricité, en parfaites conditions, aussi poêle à l'huile combiné à l'huile et à l'électricité avec garantie S'adresser à 2645 rue Sicotte.

Prendrais jeune fille ou femme en pension. Bon chez-soi. S'adresser à tel: 3-6190

ON DEMANDE

Fille de table demandée avec ou sans expérience. S'adresser au Motel Saint-Bruno, 2084 Blv Laurier à Saint-Bruno. Tel 653-2061.

A LOUER

A Beloeil, local pour bureau. S'adresser à: 697 Boul. Laurier, Beloeil. Tél.: 467-9954.

ATTENTION

Nous achetons et payons, bon prix pour papier et carton. S'adresser à Choinière & Choinière au 434, Ste-Anne, La Providence. Tél.: 774-5180.

LOCAL A LOUER

LOCAL A LOUER 45' x 45' chauffé, situé au second, au 373 rue Mondor. Pour informations, s'adresser à 373 rue Mondor, St-Hyacinthe.



WELCOME WAGON

à l'occasion de :

la naissance d'un bébé
fiançailles
un déménagement
nouveaux-arrivés
autres occasions spéciales

FLEURETTE PELOQUIN
4685, Frontenac
Douville

● ENCANS

Encan samedi, le 7 octobre à midi et demi chez Ernest Laplume dans le 5e rang St-Nicéphore.

Seront vendus: 23 porcs, 100 lapins avec cages, 25 poules, tracteur Ford 53 avec charrue hydrauliques, herse à roulettes, herse à finir. Voiture sur pneus, traileur pour auto, 2 bancs de scie, chain saw, rateau à foin, poulie à tracteur, 1 niveleuse, chaîne hock d'une tonne, 4 moteurs d'automobiles, 2 frigidaires à liqueurs, 1 frigidaire comptoir pour épicerie, 1 Cash d'épicerie 1 cash d'épicerie, fournaise à l'huile à poêle électrique, lot de chassis et portes, beaucoup de vieux fer et de fonte, outils de garage, stock de hangar, ménage de maison, lits, matelas, bureaux, chaise berceuse chromée, lampe sur pied, tables de salon et aussi: beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. FERNAND NADEAU, encanteur licencié, St-Marcel Co, Yamaska. Tel: 3 2 s 3

Encan samedi, 7 octobre à midi et demie chez Elphège Laplante au village de St-Liboire en face du Garage Chagnon.

Tout sera vendu: Set de salon, 3 morceaux, set de salle à diner, 7 morceaux, 5 sets de chambres au complet, avec matelas à ressorts et bureaux, set de cuisine (table et chaises) poêle électrique, 4 ronds sur 220 volts, comme neuf, 8 mois d'usage, laveuse électrique, frigidaire, 12 chaises droites, 5 chaises berçantes, toute la vaisselle ustensiles de cuisine en stainless grosse valise à linge, grand miroir, chaises de galerie, balançoire, radio électrique, t.v. 21 po., machine à coudre Singer, patère, 4 pots en grès (3 de 5 gallons, 1 de 10 gallons) 3 tondeuses à gazon, 1 à gaz, 150 pi. de planches à galerie, planées, broutées, outils à bois, banc de scie, outillage de toutes sortes, échelle, réservoir à l'huile, outils de jardin. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. La propriété est vendue. OSCAR BRUNEAU encanteur licencié Tel. Upton 549-4761.

APPARTEMENTS

Le Diplomate

2½ pièces meublées, cuisine moderne, salon avec tapis mur à mur, salle de bain en céramique, douche, buanderie et stationnement. S'adresser à 1085 rue Blanche, à droite de l'Hôpital Général. tél. 774-6011.

Commerce d'épicerie-restaurant à vendre ou à échanger pour un bungalow. Tél. 774-7274.

ON DEMANDE

Aide-domestique demandée pour tenue générale de maison privée, 3 enfants, situation permanente et bon salaire. Pour informations, s'adresser à 255 rue Brouillette, St-Joseph. Tél. le jour à 773-9281 ou le soir à 774-4061.

A VENDRE

Salon de coiffure. S'adresser à Marie-Paule Chaput, 1404 rue St-Paul à Saint-Césaire. Tél. 536-2398.

DOUVILLE

Logis de 4½ pièces, non chauffé, occupation 1er novembre, au 4505 Jacques-Cartier. Tél.: 773-0636.

ENCAN chez Ernest Larocque, 10e rang St-Valérien, Co. Shefford, samedi le 14 octobre 1967 à 1h de l'après-midi.

Sera vendu: 29 têtes d'animaux croisés, toutes claires de tests Fédéral, comprenant 13 vaches à lait, 5 taures d'un an et demi un boeuf d'un an, 5 génisses du printemps, une très bonne juments pesant 1,400 livres, MACHINERIE: Un tracteur Case modèle D, un set de chafnes à tracteur, une charrue à 2raies à traumaules, herse à roulette (Case 14 x 14, herse à finir, 2 pan-neaux, épandeur à engrais Jutras lieuse à grain Frostwood, un rateau à cheveaux, chargeur à foin, fond en tôle, une voiture à 4 roues sur pneus, un moulin à battre, Case, une courroie de 100 pi., un crible à grain, deux moulins à faucher pour chevaux une remorque à 2 roues, un banc de scie, 5 rouleaux de clôture à neige, attelage double, voiture fine marque "Granby", sleigh fine, sleigh bouble, chaises à parterre, feu de forge, une tra-yeuse de Laval capacité 2 chaudières.

CAUSE: La terre est à vendre. P.S. La terre est d'une superficie de 90 arpepts, située près de la rivière, est à vendre. Pour inf. S'adresser à Jean-Guy Champigny St-Valérien Co. Shefford, encanteur. Tel 549-2338.

ON DEMANDE

Représentante AVON demandées pour territoire vacant à Saint-Hyacinthe, St-Pie, St-Simon. Pour renseignements, écrivez à: P. Desranleau Appt. 25 4395 Grand Boul. Montréal

A VENDRE

Ville St-Michel à Montréal, 8 logis de 4½ pièces en brique, construit en 1958, au prix de \$44 000. Comptant, \$10 000, balance \$2 000 par année, intérêt 6%. Loyers rapportant \$6 420, taxes: \$1 248, un bon placement.

St-Hyacinthe, bungalow 6 pièces, 4 chambres, terrain 50 x 100, garage au sous-sol, à sacrifier \$11 500. Comptant seulement \$2 500, demandez détails.

St-Hyacinthe, centre des affaires, épicerie, boucherie licenciée, très bien équipée, loyer \$100 par mois, chauffé. Pour vente rapide, \$5 500. comptant seulement \$3 000, c'est une vraie aubaine.

St-Hyacinthe, salon de coiffure bien équipé, 5 séchoirs, grande table de travail, équipement moderne, lingerie et produits, à sacrifier. Venez visiter.

St-Jude, terre 90 arpents, porcherie avec 36 mères truies, 75 petits, 40 cages pour mère nourricière ainsi que deux tracteurs, fauchuse, batteuse, gros roulant, pour seulement \$17 000. La terre peut être achetée sans roulant au prix de \$9 000. Venez voir pour autres détails.

St-Jude, près du village, terre 105 arpents avec tracteur et autres machineries, maison 7 pièces modernes, belle coupe de bois, à un prix d'aubaine.

EUGENE LEVEILLEE
Courtier

2100 rue Ste-Anne
St-Hyacinthe
TEL.: 773-9852

A LOUER

Bungalow à Douville, 6 pièces, plus 2 pièces au sous-sol. Prix: \$150 par mois. Pour visiter, composer 773-3962.

Local a louer

Pour bureau ou magasin. 1555 rue St-Antoine sur la place du Marché (ancien local Alliance Credit). S'adresser à Laurent Sylvestre 774-5269.

Terrain à VENDRE

Sur le boulevard Choquette dans Bourg-Joli. 65 x 115. S'adresser à 1800, rue Papineau, tél. 773-0243.

A VENDRE ou A LOUER

Place d'Affaires, 2325 Ste-Anne dans Bourg-Joli. S'adresser à 1800, Papineau, tél.: 773-0243

A VENDRE

Rue BERNARD, Annexe, propriété brique, logement 7 pièces, local commercial loué \$200 par mois. Venez visiter.

Rue PERRAULT, St-Joseph, bungalow moderne, 5 pièces, abri d'auto. A sacrifier \$11,000. Cause de transfert.

Rue BOURDAGES, 4 logements, 4 pièces, \$15500. Autre 2 logis, 4 pièces, garages, \$13200. Demandez détails.

Rue DE LA CONCORDE, 2 logements, 6 pièces, ch. bain, chauffage eau chaude, garage, hangar, cour asphaltée, près église. Logis libre à l'acheteur.

Beau bungalow brique, DOUVILLE, 6 pièces, sous-sol fini 6 pièces dont 4 avec ch bain moderne rapportant \$15 par semaine, terrain paysagé, bord de l'eau. Comptant \$6000 solde facile.

VILLE JACQUES-CARTIER propriété déclin aluminium, 2 étages, 5 logements, 3-4-5 pièces, terrain 50x100 pi. rue pavée, rapporte \$3840. Prix \$20000. Opportunité.

ST-DOMINIQUE, Bagot, bungalow 4 pièces, électricité 220, ch. bain, système chauffage, \$6800. Occasion.

Propriété village ST-CHARLES, coin rue, 2 logis, 6 pièces, terrain 200x100 pieds. \$5000 seulement, \$3000 comptant.

Beau terrain, coin, rue BERNARD, Annexe, 100x112 pi. résidentiel.

COMMERCE: pâtisserie-charcuterie, confection pour dames, articles sport, bicyclettes, restaurant, épicerie-boucherie, bois au détail, généraux, etc. Voyez-nous avant d'acheter.

A. BEAUREGARD, courtier
A. GAUDREAU, vendeur
G. BOUTHOT



515 ST-DENIS Tel 773-1122

ST-HYACINTHE

BUVEZ vos légumes
Demandez à voir
l'extracteur à jus
NUTRI - MAX

Renseignez-vous!
Téléphone 774-6766

EMILE LAPOINTE
1834, Des Cascades

ATTENTION

ATTENTION: A prix d'aubaines meubles usagés de tous genres, fournaies à l'huile, réfrigérateurs neufs et usagés, laveuse avec garantie, t. v. en parfait état, aussi bureaux divers, poêles à bois de marque Bélanger combinés et à l'électricité, en parfaites conditions, aussi poêle à l'huile combiné à l'huile et à l'électricité avec garantie S'adresser à 2645 rue Sicotte.

A LOUER

Logis-appartement à louer au 3175 Sicotte, St-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublées ou non. Eau et chauffage fournis ainsi que service de vidanges, eau chaude et électricité comprises, stationnement en asphalté. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.



SERVICE DE MESSAGES TELEPHONIQUES

Medecins
Affaires
Résidences

NOUS REPONDONS A VOTRE TELEPHONE LORSQUE VOUS EN ETES ABSENT

773-2179

A VENDRE

Un "step-van" G.M., 1965, un pick-up ¼ to. Chev. 1957, moteur neuf encore garanti, un pick-up ½ to. GMC 1958, moteur neuf (prix spécial pour les trois). S'adresser à 1800, Papineau, au tél.: 773-0243

APPARTEMENTS Le Diplomate

2½ pièces meublées, cuisine moderne, salon avec tapis mur à mur, salle de bain en céramique, douche, buanderie et stationnement. S'adresser à 1085 rue Blanche, à droite de l'Hôpital Général. tél. 774-6011.

VOYAGES EXCURSIONS

6-7-8-9 octobre:
NEW YORK
(départ le soir)

10 au 17 nov.
Croisière aux
BERMUDES

21 oct.:
EXPO (soirée à la ronde)
Assistance au prestige de Paris
Départ à 5h du soir

26 oct.:
Montréal
Visite au **LAURA SECORD**
et **BUREAU de POSTE**

28 oct.:
HALLOWE'EN à Valleyfield

4 nov.:
"1 pièce de Louis Riel" de
Jean-Louis Roux
Théâtre Port-Royal

23 déc. au 7 janvier
MIAMI

9-10 déc.:
Décorations de Noël
(Attleborough)

Demandez dès maintenant votre série de billets pour le Théâtre du Nouveau-Monde.

Pour tous groupes de 5 à 45 personnes qui désirent faire un voyage organisé, peu importe l'endroit désiré, confiez-vous à:

Mlle G. CORBEIL

Otterburn Park 467-4803
St-Hyacinthe 773-1972

à vendre.

Set de salon

style victorien
Authentique.

S'adresser après 6 heures
du soir tél. 799-3217

NOUVELLE ADRESSE

Le cabinet de consultation du
Dr Gilles Goulet, m.d., l.m.c.c., c.s.p.q.,
Chirurgie orthopédique et traumatologie,
(spécialiste pour les maladies des os, des articulations et des pieds: fractures, arthrite, rhumatisme).
est maintenant situé à 1910 rue Dessauls, suite 2

TEL: 774-6873

Maska Furniture

Achat vente échange

Nous achetons, vendons, échangeons toutes sortes de meubles usagés.

tél. 773-8808

335 rue St-Francois

A VENDRE

TV COULEUR 19 po. \$459.
Congélateur 23 pi. \$219. Réfrigérateur 13 pi. cu. \$219.
Sècheuse, \$129. Poêle électrique \$119. Tous ces articles sont NEUFS. Articles usagés: mobilier de chambre au complet, 6 morceaux. Prix \$79. 3 réfrigérateurs au choix. Prix \$25. Tél.: 773-3146.

A LOUER

Logis très moderne de 4 pièces dans maison neuve située à 2880, Choquette. Chauffage électrique, second étage, prix \$80 par mois. Tél.: 773-4130.



WELCOME WAGON
FLEURETTE PELOQUIN
4685, Frontenac
Douville

PREPOSE A LA FACTURATION

Célibataire de 20 à 25 ans, bilingue, quelques années d'expérience en travail de bureau. Rémunération selon compétence. S'il vous plaît inclure résumé de qualifications et expérience, avec application.

Adressez-vous à **B.P. 213 St-Hyacinthe Quebec**

Les C. de C. du Conseil 960 en congrès dimanche

Le congrès diocésain des Chevaliers de Colomb se tiendra pour la première fois à Saint-Hyacinthe, dimanche prochain.

Le Congrès réunira les 21 conseils et les cinq députés de district, sous la présidence d'honneur de M. Albert Desrosiers et de ses collaborateurs. Le nouveau grand chevalier, M. Alban Durand, sera présent avec tout son conseil. Le programme offrant plusieurs sujets a pour thème: "Le Chevalier, homme de foi en Dieu, en l'Eglise, et dans toute la vie sociale et ses institutions d'autorité reconnue". Il y aura aussi l'étude de l'administration. Une partie du programme sera réalisée avec la participation des conjoints des C. de C.

Depuis cinq ans, les activités annuelles prévoient une journée colombienne au cours de laquelle des fonds sont amassés pour la mission du Brésil. Cette année encore, une telle journée sera organisée; toutefois, on pensera à étendre notre assistance à d'autres missions en Amérique latine, tout en continuant à soutenir la mission du Brésil plus particulièrement.

Il sera également question, à cette occasion, des cercles d'échiquiers colombiens: nous voulons ainsi que chaque conseil et district puissent apporter une aide financière importante aux conseils qui mettront sur pied des foyers d'hébergement pour les personnes âgées du Québec.

La journée se terminera par une messe chantée à la cathédrale par Son Excellence Mgr Sanschagrin, o.m.i., évêque de Saint-Hyacinthe, qui fera l'homélie d'usage. L'office sera suivi d'un banquet auquel assistera un représentant de l'exécutif de l'Etat suprême.

Quelque 300 délégués sont attendus.

HARVEY, À L'HÔPITAL

ST-LOUIS - L'instructeur-joueur Doug Harvey des Blues de Kansas-City subit actuellement des traitements à l'hôpital juif de St-Louis après avoir été blessé à l'oeil droit



Fin de la saison de football

La saison régulière de football de la ligue Juvénile de la Rive Sud a pris fin dimanche après-midi au terrain du Centre culturel alors que les Combustibles recevaient les Fronte-

nacs de Farnham. Sur cette photo, un portecouleurs des Frontenacs venait de réussir un placement d'une longueur de 27 pieds. Les visiteurs ont disposé du club local 9-0.

Le Pepsi-Junior B poursuit son entraînement à l'aréna locale

Le club Saint-Hyacinthe de la ligue de hockey Montréal Junior a poursuivi son entraînement à l'aréna locale en vue de la prochaine saison qui débutera bientôt.

Le club qui est sous la direction de Maurice Charons'entraîne régulièrement en vue de la joute d'ouverture qui aura lieu dimanche 15 octobre. A cette occasion, le St-Léonard rendra visite au "Pepsi".

La direction est venue à une entente avec plusieurs joueurs dont le gardien André Plasse, les défenseurs Jocelyn Abbott et Roch Cournoyer, les ailiers Guy Antaya et Michel Godin. En plus de ces derniers, plusieurs recrues de calibre tentent présentement de se tailler une place avec le club. Il s'agit de Guy Ro-

bert, Marcel Marquis, Guy Gifford, Serge Garand et Michel Frappier.

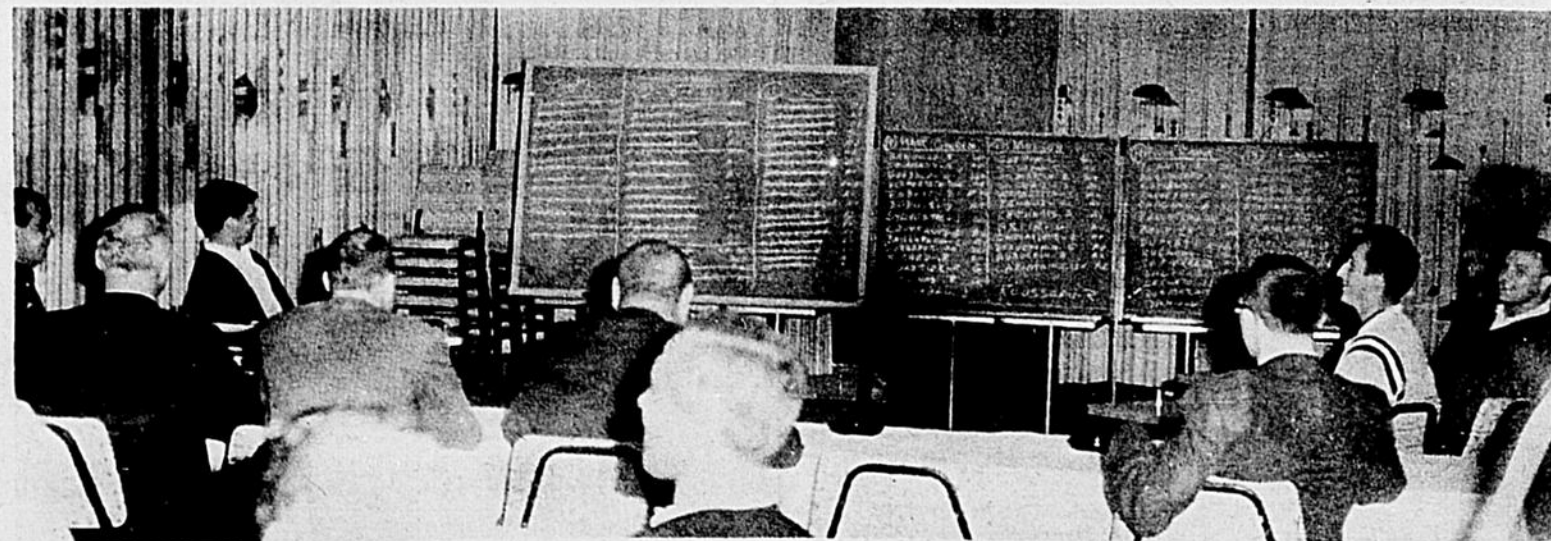
Le bureau de direction pour la nouvelle saison sera

composé de Bernard Lamontagne, président; Yvan Guay vice-président; Maurice Loranger, secrétaire; Jean Lavigne, trésorier et gérant d'affaires; Roger Proven-

cher, publiciste. Les directeurs seront MM. Jean Claude Mathieu, Louis-Aimé Riendeau, Jacques Frappier et Armand Bélanger.



Le tirage du gros lot de la mariée au Studio Lumière Enr. a été fait il y a une semaine, par le président du Club des Francs, M. Maurice Bussièrès. Il consistait en un prix de \$500 pour les couples de mariés qui avaient fait leur réservation de photos de mariage en janvier jusqu'en avril. Le prix était de \$350 pour les réservations faites entre le 1er avril et le 1er juin. Les gagnants du \$500 furent M. et Mme Wilbrod Roy. Le Studio Lumière a décidé de donner une photo en couleur, encadrée, d'une valeur de \$35 à M. et Mme Yves Ethier comme deuxième prix.



La séance de repêchage de la ligue Dépression

Ligue de quilles

Simple:	
M. H. Lamoureux	249
Yves Blanchard	220
Oscar Goulet	211
Raoul Maynard	210
Bernard Bail	206
R. Côté	205

Triple:	
M. H. Lamoureux	562
Oscar Goulet	562
Bertrand Ménard	550
Yves Blanchard	530
Candide Daigneault	521
Jn. -Claude St-Georges	513

Ligue de quilles J.-A. et M. Côté

Dans la ligue de quilles J. A. M. Côté, le Leduc Nettoyeur a subi un revers de 3-1 aux mains du Laurentide dans le premier match.

M. Tanguay et G. Bérrard se sont distingués pour leur équipe respective, le premier en réussissant un triple de 438 et le second de 489.

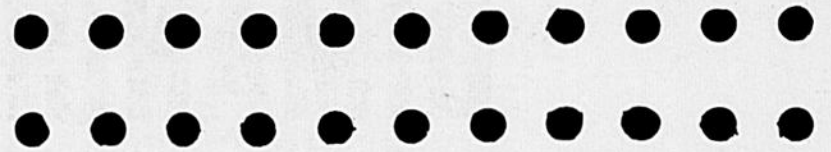
Sur les allées 3 et 4 le Taverne St-Hyacinthe l'a également emporté 3-1 sur le Epicerie Alain. A. Provost a pris la vedette avec un triple de 533.



"Ca Sport"

bien

Richard Robert



A bon entendeur, salut! M. Brodeur

Bernard Brodeur, rédacteur des pages sportives à la Voix de l'Est, s'est permis dans sa chronique de samedi, certaines libertés à mon égard, en passant par les présomptions les plus farfelues, au manque d'étiquette le plus complet, enfin aux déclarations erronées.

Après tant d'années au service de la presse sportive, il semble que M. Brodeur n'ait rien appris ou compris des devoirs et des buts d'un éditorialiste (section sport ou autre). Je n'ai pas l'intention de les lui rappeler, même s'il est pris en flagrant délit d'ignorance.

M. Brodeur m'accuse de:
1- m'être moqué des Vics dans une récente chronique.
2- d'avoir été insultant et de m'être toujours plu à dénigrer (entre autres les Gaulois).
3- de ne pas être indulgent pour une équipe qui n'a pas la chance d'entrer dans la Provinciale au lendemain de la démission d'une équipe.
4- d'avoir traité les Vics de "vauriens et faibles".

De plus, M. Brodeur 1- se complait d'avoir été plus charitable à mon endroit que je l'ai été pour les Vics, étant donné qu'il n'a pas publié les trois lettres signées par une dizaine de personnes de Saint-Hyacinthe me reprochant mon attitude anti-sportive, etc.

2- est convaincu que les Vics me feront ravalier mes paroles au cours de la saison.

3- se permet de me donner un petit conseil: de consacrer mes talents à mousser les Gaulois et leurs dirigeants.

D'abord disons que M. Brodeur a certes lu trop rapidement cette chronique traitant des plaintes enfantines du gérant-général des Vics, M. Gaston Fausse. S'il la relit, il constatera que je me suis moqué des déclarations de M. Fausse et non pas de l'équipe des Vics. Il y a là toute une différence.

S'il trouve insultant le fait que j'ai trouvé faibles les joueurs qui étaient à ce moment-là au camp d'entraînement des Vics j'en suis fort aise. Mais qu'il ajoute que je me suis plu à dénigrer les Gaulois, alors je constate que M. Brodeur se fait le porte-parole de certaines gens que l'on connaît, et qu'il ignore tout de la situation.

Le rôle de tout journaliste est de mettre la population en garde contre les abus qui peuvent être faits avec ses deniers. C'est ce que j'ai fait à l'époque.

Quand le public paie, M. Brodeur, il a droit de savoir. J'ai combattu à ma façon les fastueux "party", des dépenses folles en bâtons de hockey et rondelles, des interprétations de la charte qui me paraissent et me paraissent encore erronées, les voyages de plaisance payés par l'équipe, etc. Si cela s'appelle dénigrer, eh bien je dénigrerai aussi longtemps que ça

continuera de se produire.

Evidemment, M. Brodeur, c'est moins commode de faire la même chose lorsqu'on est publiciste de ligue ou d'équipe, donc engagé et quelquefois payé par la dite ligue ou équipe.

3- Parlons aussi de l'entrée des équipes au sein de la Provinciale, au lendemain de la démission d'une équipe. Lorsque les Gaulois sont entrés dans la Provinciale, tous les joueurs du Montréal-Olympique devaient leur appartenir. Aussi, a-t-on vu les Picard, Richard, Labrosse, De-Gagné (que la ligue aurait dû obliger à jouer à Saint-Hyacinthe) s'en aller à Drummondville et Granby. Tous les meilleurs, quoi. Sont demeurés à Saint-Hyacinthe les Chagnon, Poxon, Saint-Vincent, Binette (temporaire), Bessette et Gaudreault. Je crois que la transaction se passe de commentaires.

4- M. Brodeur bafoue l'étiquette journalistique lorsqu'il me cite entre guillemets et me fait dire des Vics: "faibles et vauriens". J'ai bel et bien écrit "faibles", mais "vauriens", jamais. Larousse dit de vaurien: personne dénuée de toute valeur morale. Et, en aucun temps je me suis permis d'écrire de telles insolences dans le journal.

Ce mot est hors de mon vocabulaire, M. Brodeur. Vous n'avez pas le droit de me le prêter.

Quant aux complaisances du directeur des sports de La Voix

de l'Est de Granby, à savoir son indulgence à mon égard au sujet de supposées lettres condamnant mon attitude et signées par une dizaine de personnes, je m'en moque. Et ce, pour deux bonnes raisons: 1- je doute que ce soit vrai, parce que j'ose croire que les personnes en cause m'en auraient envoyé une copie. Pour quelle raison les auraient-elles envoyées expressément à M. Brodeur. Secundo, s'il est vrai qu'il en a reçues, elles ne sont certainement pas signées par dix personnes (il en doute lui-même, puisqu'il dit une dizaine) mais par une ou deux, dont on taira les noms puisqu'elles étaient concernées directement ou indirectement dans mes chroniques du temps.

Si les Vics me font ravalier mes paroles ou plutôt mes écrits, durant la saison, ce ne sera certes pas avec l'alignement que j'ai vu durant les périodes d'entraînement dont il était question.

Je me passerai aussi volontiers des "petits conseils" paternels de Bernard Brodeur et je continuerai à faire mon boulot comme bon me semblera, au meilleur de mes connaissances. Les Gaulois ont eu et ont encore de la très bonne publicité dans Le Clairon et ce n'est pas à cause de lui qu'il en a été ainsi. Je le salue en lui disant non pas "En bon entendeur, mais A bon entendeur..."

Le Médailleur Sportif



Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Tab, Sprite et Fanta sous contrat avec Coca-Cola Ltée, propriétaire des marques déposées Coca-Cola, Coke, Tab, Sprite et Fanta.



Le médaillon sportif échoit cette semaine au président des Gaulois de Saint-Hyacinthe, Me Michel Pothier. Aussi, comme la saison 1967-68 débutera dimanche tous les amateurs de hockey se joignent à nous pour le féliciter.

Me Michel Pothier

BONNE CHANCE

OUVERTURE DE LA SAISON

DIMANCHE SOIR 7H.30



MICHEL POTHIER
Président



OSCAR AUBUCHON
instructeur



OUVERTE
24 heures
par jour

Meilleurs vœux de succès aux
Gaulois pour la saison 67 68

Ste-Rosalie Esso Service

Tout ouvrage mécanique garanti
Service rapide

Tout achat de \$3. vous donne droit à un tigre

220 Blv Laurier

Ste-Rosalie

Tel 773-2802

Bonne chance aux Gaulois

"Cado" BP Service

CHANGEMENT D'HUILE - GRAISSAGE
MECANIQUE GENERALE -
PNEUS FIRESTONE

Remorquage 24h

773-8368

Laframboise

ST-THOMAS D'AQUIN

Vœux de succès aux Gaulois

C'EST UN ARRÊT...

TAVERNE SAINT-HYACINTHE

L.P. Gludu, prop.

Le rendez-vous des sportifs

424, rue Saint-Simon

Saint-Hyacinthe

Bon succès

FOYER COQUETEL DUPONT

Le rendez-vous des "Gaulois"

Hôtel Union Limitée

Meilleurs vœux

LAITERIE MONT ST-HILAIRE Ltée

G. NADEAU, propriétaire

2760, rue Bourdages

S.-Hyacinthe

773-8547

Seven-Up
St-Hyacinthe Ltée

3145, Sicotte

774-7777

SAINT-HYACINTHE

Bienvenue au nouveau restaurant

14 DU BOULEVARD

situé au Centre d'Achats Saint-Hyacinthe, à Sainte-Rosalie
MM. André et Germain Cordeau, propriétaires

Spécialités :

Roast-Beef - Spaghetti italien - Poulets Bar-B-Q

Tourtières - Steaks de toutes sortes

Ouvert du lundi au jeudi : de 7 h. du matin à minuit

Ven. sans dim. : 7 h. du matin à 1 h. du matin

Dimanche midi ou soir : REPAS A LA DINDE

Tel. 774-7111

Meilleurs vœux

Clinique Thérapie - Physique

H. BOISVERT, D.O.

Ostéopathe

Boulevard Laurier

Douville

774-6503

aux GAULOIS

EN FOULE A L'ARENA DE SAINT-HYACINTHE
 POUR ENCOURAGER VOTRE EQUIPE A LA VICTOIRE
 PRESENTATION DE L'EQUIPE "LES GAULOIS"



Les Gaulois de Saint-Hyacinthe poursuivent présentement leur entraînement à l'aréna locale en vue de la nouvelle saison qui débutera le 8 octobre prochain. Sur cette photo on reconnaît l'instructeur Oscar Aubu-

chon accompagné des joueurs qui se sont rapportés à l'équipe en vue de se tailler une place sur l'alignement régulier.

BERNIER ED & CIE LTEE

ETABLIE EN 1912



- * PLOMBERIE
- * VENTILATION
- * BRULEURS A L'HUILE
- * CHAUFFAGE
- * COUVERTURES

REPARATION SERVICE 24 HRES

305 MONDOR 773-2594



Bienvenue à

Maska Pizzeria

773-4646

448 Ste-Anne
 St-Hyacinthe

Livraison
 gratuite
 et rapide

CORDONNERIE DURAND ENRG.

Service rapide

Cueillette et livraison à domicile

Ouvrage garanti

2080, rue Morisson S.-Hyacinthe 774-5055

J. Croteau, prop

TAVERNE WILLIE LAMOTHE

560 rue St-Denis
 St-HYACINTHE P. QUE

DENIS DE JORDY SPORTS INC

TOUT POUR
 TOUS LES
 SPORTS



CAMPING
 SKI
 HOCKEY
 TENNIS
 ETC.



548 MONDOR
 773-0544

Après une joute de hockey...
 venez déguster un bon steak
 cuit sur charbon de bois

AU CHIC RESTAURANT RENDEZ-VOUS

Face au théâtre Maska
 BIÈRE ET VIN

470, rue de l'Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe

Ouvert 7 jours par semaine
 de 7h a.m. à 12h p.m.

GAZ BP DOUVILLE

Couture et Pelletier

Escompte de 4¢ le gal.
 vente - service

4103 Blvd Laurier Douville

Tel 773-2462

GILLES FLIBOTTE SPORT



Vente - Service

2780 St-Pierre-Coin Laroque

MARCHE CLAUDE GRENON

BOUCHER
 Viandes

de première qualité
 Marché Centre



774-7424

MARCHE



774-8448

RÉS. PRIVÉE



La ligue de hockey Dépression de Saint-Hyacinthe a procédé lundi soir dernier à sa séance de repêchage annuel au Foyer Coquetel Dupont. Sur cette photo, on reconnaît le pré-

sident du circuit, M. Conrad Loranger, accompagné des instructeurs des différents clubs. De gauche à droite: André D'Anjou, Réal Jacques Jean et Roland Rousseau.

Résultats de la ligue de quilles Mixte Labatt

La ligue de quilles Mixte Labatt classe "C" a poursuivi ses activités la semaine dernière alors que les quatre équipes qui forment ce circuit se sont disputé la victoire. Dans un premier match, le Mongeau & Frères a remporté une brillante victoire de 4-0 sur le Rôtisserie Parenteau pour ainsi s'approcher à un seul point des meneurs. Dans l'autre rencontre, le Salon Mance a décroché une victoire de 3-1 sur le Leduc Nettoyeur.

Lors des rencontres G. Daigneault et Thérèse Saint-Onge ont pris la vedette avec des simples de 157 et 151, tandis que J. Saint-Onge et Y. Beaudoin se distinguaient avec des triples de 406 et 357.

Ligue de quilles Labatt classe A

Classement	Pts
Germain Larivière Ltée	7
René Phaneuf Ent. Const.	5
Laurent Daigneault	5
Centre de la Couleur Enrg.	4
P.P. Electric Inc.	4
Chez Réjean Nettoyeur	3
L. Sévigny Chasse & Pêche	3
Marché Bonin Enrg.	1

Le repêchage de la Dépression eut lieu lundi soir au Foyer Coquetel

La ligue de hockey Dépression a procédé lundi soir au repêchage annuel des joueurs lors d'une assemblée tenue au Foyer Coquetel Dupont.

La séance a débuté par le classement des joueurs dans les catégories A B et C. Ce choix fut fait par l'exécutif, qui est sous la présidence de M. Conrad Loranger ainsi que par les représentants de chacune des équipes qui forment les cadres du circuit.

Le club Dupont était représenté par André d'Anjou, le Daigneault Mercerie par Réal Jacques, le Marc Guertin (chaussures) par Jean Rousseau et le Molson par Roland Rousseau.

Après le classement, chaque instructeur a procédé à son choix de joueurs pour la prochaine saison. Voici d'ailleurs la liste complète de chacune des équipes du circuit:

Laurent Daigneault

Réal Jacques, instructeur

Ligue de quilles Loisirs St-Joseph

Classement	Pts
Const. Paul Plante	3
Produits V-To	3
Leduc Nettoyeur	2
Epicerie N. Aubertin	2
Romuald Brouillard (const)	2
Lave Auto St-Joseph	2
Ranch Le Virginien	1
Lucien Comtois	1

Fernand Gladu,
Gilles Gladu
Michel Lague,
René Archambeault,
Jean Archambeault,
Jean-Guy Jodoin,
R. Blanchette,
Jules Morisseau,
Y. Durocher,
A. Desjardins,
Yves Marcoux,
F. Couture,

Guertin (chaussures)

Jean Rousseau, instructeur,
Serge Banville,
Neil Doodale,
Pierre Robert,
Guy St-Amant,
Romain Vermeersch,
Yvan Dupuis,
Georges Lévesque,
Charles Baillargeon,
Paul-Emile Durocher,
Roger Ricard,
R. Chartier,
R. Gélinais,

Molson

Roland Rousseau, instructeur,
Jean Guérin,
Claude St-Jean,
A. St-Martin,
Denis St-Jean,
Serge Vermeersch,
Fernand Renaud,
Paul Chouinard,
Gaby Arpin,
André Gaillardetz,
Gaston Beauchemin,
André Aubuchon,
L. P. Lafontaine,

Foyer Dupont

André D'Anjou, instructeur,

Roger Plante,
Roger Beaugard,
Richard Lafrance,
Guy Rochefort,
André Gagnon,
P.E. Parenteau,
Jean Poirier,

R. Dupras,
Clément Rheume,
Réal St-Pierre,
Luc Dalpé,
Jean J. Leclerc,
Denis Desmarais,

Les Combustibles ont terminé avec un dossier vierge de victoires

Les Combustibles de Saint-Hyacinthe ont clôturé leur saison dimanche après-midi au terrain du Centre culturel alors qu'ils recevaient les Frontenacs de Farnham. Le club local a de nouveau subi la défaite, cette fois par le compte de 9-0.

Dans la première demie, les deux clubs ont démontré beaucoup d'ardeur et les chances de réussir de longs jeux furent nulles. La défensive des Combustibles s'est montrée très alerte et les porte-couleurs des Frontenacs étaient plaqués durement. Les visiteurs ont raté une belle occasion d'ouvrir le pointage vers la fin du deuxième quart alors que Dion ratait un placement de 12 verges.

Les champions du circuit ont ouvert le pointage vers le milieu du troisième quart alors que Palmer réussissait l'unique majeur des siens après une course de 32 verges. Sur ce jeu, Palmer a obtenu un magnifique blocage. Dion a tenté le converti mais il fut bloqué par Fredette, qui soit dit en passant a joué une joute du tonnerre.

Dans le dernier quart, les visiteurs ont ajouté 3 autres points grâce à un placement de Dion.

Le club local termine donc au dernier rang avec seulement une victoire à son crédit, soit une joute qui fut jouée sous protêt. Ils rencontreront les Broncos de St-Hubert dans la série semi-finale "B" d'u-

ne joute. L'autre série mettra aux prises le Farnham et le Saint-Hubert.



Ci-dessus on reconnaît M. Denis Blier, gérant d'affaire du club de football les Combustibles, procédant au tirage d'un magnifique lazy-boy, gracieuseté de la maison Gobeille et Brouillette de Saint-Hyacinthe qui fut tiré à l'issue de la joute de dimanche. Egalement sur la photo M. Pierre Robert, autre membre du bureau de direction des Combustibles.

Au St-Guillaume Speedway

ALL CHAMPIONS DARE DEVILS

Le promoteur Charles Lalancette présentera comme dernier programme de la saison, dimanche le 9 octobre à 2h, un formidable programme à ne pas manquer, avec les All Champions Dare Davil de Los Angeles, Californie, chauffeur Bo Lachance Al Chapman, annonceur: Frank Gauthier.

No 1 ROOL-OVER à 60 milles à l'heure

No 2 Le plongeon de la mort à 75 milles à l'heure

No 3 La démolition complète d'une automobile à 60 pieds de la rampe

No 4 La projection incroyable d'une auto à 50 pieds dans les airs

AVEC DYNAMITE - DETONATION 500 - EN PLUS COMME ATTRACTION SPECIALE: COURSES D'AUTOS DE PROMENADE DE MODÈLE RECENT. INVITATION A TOUS LES AMATEURS DE SENSATIONS FORTES.

EN CAS DE PLUIE, REMISE AU DIMANCHE SUIVANT

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.

optométriste

Examen de la vue, rééducation visuelle

Verres de contact

1775, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél.: 774-8048

Tél.: 774-8159



prés. Abel St-Sauveur
Vulcanisation et resemelage de pneus
Réparation - Vente
Dépositaire de pneus neufs

8600. des Cascades.

St-Hyacinthe, P.Q.



Ci-dessus nous apercevons le gérant-général des Gaulois de Saint-Hyacinthe, M. Claude Savary, accompagné de l'arrière-garde étoile, Pete Lambo. Ce dernier venait de renouveler son contrat pour la prochaine saison à la suite d'une pratique régulière.

La saison des Gaulois débute dimanche à l'aréna locale

C'est dimanche 8 octobre que débutera une nouvelle saison de hockey dans la ligue Provinciale sénior du Québec. Ce circuit, le plus fort calibre amateur du pays, comprendra six équipes: les Gaulois de Saint-Hyacinthe, les Aigles de Drummondville, les Vics de Granby, les Castors de Sherbrooke, les Tigres de Victoriaville et le deuxième club Olympique du Canada.

Le club local, qui entreprendra sa cinquième saison, sera dirigé par le maskoutain Oscar Aubuchon. Ce dernier pilotait l'an dernier les Aigles de Drummondville, vainqueurs de la Coupe Allan. Les Tigres de Victoriaville de l'instructeur Lou Poliquin seront les

visiteurs dimanche soir à 7h 30.

Joueurs

Jusqu'à maintenant, les Gaulois ont embauché quelque 14 joueurs, vétérans et recrues, et d'ici dimanche soir l'édition des Gaulois sera entièrement choisie. Au point de vue défensif, les Gaulois seront très bien représentés avec les Nadeau, Lambo, Mascotto, Tessier et Claude Saint-Vincent qui doit se rapporter lundi. A l'offensive, on retrouve Black, Gosselin, Renaud, Beauregard, Mayburry, Beaudoin, Viens, Gélinas, et la signature de Liesemer n'est plus qu'une formalité.

Farade

Pour souligner la joute d'ouverture et la nouvelle saison de hockey locale, la direction des Gaulois a organisé une parade monstre avec tous les joueurs. La parade partira du terrain de stationnement de la rue St-Antoine pour emprunter les rues Ste-Anne, Cascades, Concorde, Laframboise, Ste-Anne à nouveau jusqu'à Turcot. Pour les amateurs qui qui désirent rencontrer les porte-couleurs des Gaulois, ils seront au terrain de l'aréna.

Contrairement à l'année dernière, les joutes du dimanche seront disputées le soir à 7h 30. Tous les amateurs sont priés de prendre note du changement.

Ligue de quilles Paul St-Onge Inc

Classement	Points
Jos, Dutil Texaco	7
Marché Bonin	7
Rest, Riviera	7
R. Sénécal, bijoutier	5
Y. Graveline, Ass. -vie	4
R. Racine, meubles	2
A. Bernier, plombier	0
Duguay, Télé. engr.	0

Ligue de quilles Mixte pétanque

Classement:	
Trans-Canada Shoes Ltée.	5
Imprimerie La Providence	4
Station Texaco "Corriveau"	4
Albany Tétrault Inc.	3

La pétanque à l'OTJ Notre-Dame

C. Vermeersch Fleuriste	52
Mongeau Frère Ltée	50
Marché Côté	44
Brouillette Auto.	43
Laiterie Maskoutaine	43
J. A. Vincent Fils	42
Pharmacie Dessaulles	40
Archambeault Distribution	39
Piscine Richelieu	39
Décoration Sicotte	38
Gilles Bernier m. p. l.	38
Station Service Shell	38
Flibotte Sport	37
Acme Auto Service	36
Mandus Bienvenue	35
J. A. Laferté	32
Marché Bonin	30
Paul St-Onge Inc.	30
Ti-Père B. B. Q.	29
Déjorjy Sport	26

Résultats des quilles de la ligue du Syndicat Ouvrier

Classement	Pts
E. Latour	10
Syndicat Ouvrier	9
Dejorjy Sports	8
Brouillette Auto	6
Concorde Auto	5
Garage L'Abbé	5
Paul St-Onge Inc.	4
Enseignes Frappier	1

Etoiles de la semaine

P. H. S. F.	
Mme O. Paré	164
P. H. T. F.	
Mme S. Mathuria	422
P. H. S. H.	
M. J. Bérard	166
P. H. T. H.	419

HOTEL AVIATION

En vedette



NORMAND BROOKS

Le "Al Jolson" Canadien, vedette du disque, de la radio et de la TV.

NORMA GAMAL

Danseuse

Ginette Desjardins m.c.

AUCUN FRAIS D'ADMISSION

AUCUN FRAIS DE COUVERT

CECI DUPANT 7 JOURS PAR SEMAINE

CLAUDE ROY ET SES STEREOS

NICK PENSATO ET SON TRIO

Pour réservations

4325 Che. Chambly St-Hubert
676-1801

APRES EXPO

REPOS A MEXICO

AGENCE DE VOYAGES BOISLARD INC.

vous offre:

un voyage organisé de 16 a 21 jours

dirigé par ROLAND DESJARDINS

Les endroits les plus exotiques et pittoresques du pays; une semaine à Acapulco ou Mazatlan, paradis de plages et pêche.

Trajet Jet DC-8, autocar ou limousine, hôtels de première classe.

Départs: 10 nov., 24 nov., 5 jan., 26 jan., 3 fév. 16 fév., 8 et 29 mars.

Coût à partir de \$555 tout compris. Facilité de paiement.

S'inscrire six semaines au moins avant départ.

Communiquer avec nous sans retard, pour voyages en groupe ou individuels, pour Mexico, Antilles, Europe, etc.



875 LAFRAMBOISE
TÉL: 774-6436

VENTE

PRIX COUTANT PLUS \$17.00

ANNIVERSAIRE

REFRIGERATEURS 14 pieds cubes	\$247.00
LAVEUSES AUTOMATIQUES 3 cycles	\$227.00
SECHEUSES AUTOMATIQUES 4 cycles	\$147.00
LAVEUSES A VAISSELLE 14 couverts	\$197.00
CONGELATEURS 16 pieds à 26 pieds ...	\$167.00

SECRETAIRE, 48 pouces ...	\$47.
BIBLIOTHEQUE noyer	\$17.
DISCOTHEQUE 20E noyer ..	12.77
SECRETAIRE, 36 pouces	\$37.
BAHUT noyer	\$47.
BAR, noyer	\$37.

TELEVISIONS COULEURS, 19 pouces	\$517.00
TELEVISION noir-blanc, 12 pouces, ..	\$117.00
TELEVISION noir-blanc, 21 pouces	\$197.00
TELEVISION noir-blanc, 19 pouces	\$157.00
TELEVISION couleurs, 25 pouces	\$677.00
STEREO noyer, AM-FM, Multiplex	\$177.00

MOBILIER de SALON provincial	\$247.00
MOBILIER Colonial, 2 morceaux	\$157.00
MOBILIER Contemporain	\$177.00
MOBILIER Provincial italien	\$237.00
MOBILIER, Style moderne	\$ 97.00
MOBILIER, Cuirette ou linge	\$ 87.00

FAUTEUILS LAZY BOY, cuirette	\$67.00
FAUTEUILS BERGANTS, cuirette	\$27.00
FAUTEUILS DROITS, cuirette de linge	\$17.00
FAUTEUILS TOURNANTS, cuirette	\$27.00
FAUTEUILS de chambre, peluche	\$17.00

MOBILIER Salle à Manger, noyer	\$97.00
MOBILIER de cuisine chromé	\$57.00
MOBILIER métal brun	\$77.00
FAUTEUIL BERGANT chromé	\$17.00
BANC CHROME pour comptoir	\$ 7.00
ESCABEAU avec dossier, chromé	\$ 7.77

LIT CONTINENTAL, 36 pouces à 54 pouces	\$47.00
LITS SUPERPOSES, 36 pouces	\$67.00
LIT 4½, noyer, 54 pouces	\$ 7.00
LIT PLIANT, matelas airfoam	\$27.00

Prix coutant plus \$17.00 sur blanc



CONGELATEURS
REFRIGERATEURS
POELES
LAVEUSES
SECHEUSES

PRIX COUTANT PLUS \$17.00
MOFFAT - KELVINATOR - FRIGIDAIRE
G.E. - BEATTY - BELANGER
SPEED QUEEN - MAYTAG - INGLIS
ROY - R.C.A. Whirpool
FINDLAY - BEACH - WESTINGHOUSE

ROLAND BOUSQUET

Ouvert Jeudi - Venrredi soirs

444 Hotel Dieu

ST-HYACINTHE

TEL.: 4-4500